DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26. Diahuebs 8 di april 1965. No. 5301.

DESORDEN DI MANIFESTACION ANTIMERICANO NA MEXICO

Pa: Terrance W. M cGarry.

MEXICO--UPI--Diesdos polis herida--un gravemente---y un periodista lesiona, tabata e resultado di un serie di manifestacionnan cu tabatin ayera nochi contra Merca, pa gruponan di estudiantenan izquierdista, na diferente lugar di e capital aki. Cierto observador ta kere cu e desordennan tabata un cuminsamentu di algu mayor cu nan ta prepara pa awe.

Noticianan no confirma ta bisa cu varios estudiante a resulta lesiona, pero polisnan a bisa cu nan no a hasi arresto.

For di un siman pasa tabatin rumornan cu tabatin manifestacionnan estudiantil contra di e intervencion norteamericano na Vietnam.

E hefenan policial ta bisa cu dos mil polis a ser movilisa ayera nochi. E embahada di Merca y e residencia di e embahador Fulton Freeman a ser rodea pa "Granaderonan", un cuerpo especial di polis mexicana. E manifestacionnan a ser registra na por lo menos seis lugar.

Polisnan ta bisa cu e estudiantenan tabata arma cu piedra, cadena di baiskel, hark y otro arma.

Un corant a publica cu varios hoben tabatin botternan di petroli pa usa nan manera "coctel Molotov" (bomnan incendiaria pero cu nan no a usa nan.

No tabatin tiramentu y polisnan a bisa cu nan no a usa gas lacrimogeno, pero cu nan a usa nan revolver, menasando e gruponan pa nan dispersa nan.

Mas o menos 50 manifestante a mexcla cu e publico cu tabata sali for di un teatro dilanti di e embahada norteamericano y durante algun momento nan a grita contra Merca te ora cu e polisnan a dispersa nan.

E polis di motocicleta Emilio Fernandez de La Vega, cu tabata dirigi pe lugar di e manifestacion a ser alcansa pa un pida palu na su pecho. El a perde control di su motocicleta, y a cai riba caya.

E motocicleta a ser hospitalisa cu fractura na su custia y fractura interno. E tabata esun mas grave lesiona durante e sucesonan. E otronan tabata polisnan secreto cu a ser alcansa pa botter y piedra.

Un periodista cu ta ser identifica solamente como Leonardo Femar, a ser lesiona pa un botter.

Den e ultimo cincu dianan gobierno a tuma precuacionnan reforsando cu polisnan, den centro di e capital a fin di impedi cu e estudiantenan lo planea un desorden pa cual acto nan a nenga nan e permiso necesario.

E lidernan estudiantil di e Universidad Nacional y otro centronan di enseñansa a priminti ayera di no warda mas.

Gruponan di 10 pa 300 hoben a reuni rapidamente na varios parti di e capital, mayoria pafor di e zona comercial y turistica.

Algun corant di e capital a referi den nan informacionnan cu e estudiantenan ei tabata "comunistanan cu a ser dirigi pa agitadornan profesional", y nan ta aplaudi e actuacion pronto di polisnan cu a dispersa e gruponan promer cu nan por a forma un grupo grandi pa marcha contra di e embahada di Merca.

E corant mexicano "The News" a bisa, cu nan a hanja yamadanan telefonica anonimo avisando cu nan a pone un bom den e edificio di e corant. E aviso tabata falsu.

Polisnan a afirma cu no tabatin arresto.

Cierto fuente ta bisa cu e autoridadnan mexicana kier pa e sucesonan di anochi ser lubida lo mas pronto posibel, cu e menor publicidad.



Ayera tardi a viaha pa Hulanda, un grupo di trahadornan antillano qu lo ser empleá pa Ahrend Nederland na Halfweg. Originalmente tabata e intencion pa un grupo di 42 trahador pa bai traha na Hulanda, pero despues di e seleccion severo di parti gubernamental y particular, a keda esunnan qu nos ta mira riba e foto aki. Entre nan nos ta mira señor Willemse, director di Ahrend Antillana N.V.

Vietnam Del Sur a ataca Norvietnam pa di tres dia sigui

SAIGON--UPI--E trupanan di Vietnam del Sur, apoya pa helikopternan norteamericano arma a logra nan mayor victoria militar di anja 1965, den un batalla sangriente cu a dura tres dia, y cu a ser tene riba campo di e delta di Mekong, den e provincia di Chuong Thien.

E asesornan militar norteamericano a conta awe un total di 276 cadaver di e guerrilleronan di Vietcong cu tabata riba e campo di batalla, mas o menos 200 kilometer na sudoeste di Saigon. Pero e victoria tabata caru. Binti Survietnames y seis norteamericano a ser mata, y 69 solda gubernamental a ser herida.

E vietnamesnan y su asesornan norteamericano a ser hiba ne zona di e batalla den helikopternan, diadomingo, a pesar di e candela grandi di e baterianan antiaerea di e comunistanan di Vietcong.

Un batallon di guerrilleronan, poderosamente arma y compone pa mas o menos 500 homber, tabata defendé e comunistanan den e camponan di Mekong. E cañonnan antiaereo di e comunistanan a abati un caza-bombardero y dos helikopter; nan a laga un barcu zink y a danja dos vehiculo blinda.

Cuater di e mortonan norteamericano tabata tripulante di un di e helikopternan cu a cai despues di a ser tira cu bala pa comunistanan.

E tripulantenan di e otro helikopternan a sobrebibi despues cu e aparato a cai y nan a logra di rescata nan.

Mas o menos 50 caza-bombardero norteamericano di e portavion "Coral Sea", di e septimo flota, a ataca objetivonan na Vietnam del Norte awe atrobe.

E avionnan, cu a ser manda sin orden pa ataca blanconan determina, a destrui shete truck militar y a danja varios a lo largo di e carretera di 160 kilometer cu ta uni e frontera di Vietnam del Sur cu e ciudad Vinh, na Vietnam del Norte.

Un vocero di Marina norteamericano a bisa cu e aparatonan estadounidense a ser tira solamente pa un di e baterianan antiaerea norvietnames. E tripulantenan di e avionnan atacante no a mira e avionnan MIGS cu diadomingo ultimo a tumba dos aparato norteamercano.

DR. CALS A FORMA SU GABINETE

DEN HAAG--UPI--Den circulonan autorisa nan a bisa cu aparentemente, nan a soluciona e crisis di gobierno awe mainta tempran----e crisis, aki tabata hiba caba 44 dia--mediante e formacion di un coalicion catolica, laborista y protestant.

E prome minister cu a ser designa, Dr. Joseph M.L.T. Clas, a completa finalmente su gabinete despues di a convence e lidernan di partido laborista pa nan tuma responsabilidad di e Cartera di Finanza, e informantenan a bisa.

No obstante, nan ta spera pa laga otro siman pasa promer cu nan anuncia oficialmente e lista di e ministernan nobo y e plataforma nobo di gobierno.

Inglaterra lo no produci un bombardero jet supersonico

LONDRES -- UPI -- Nan a anuncia ayera di qu Inglaterra lo bandona su plan pa produci un bombardero jet supersonico. E canciller di Exchequer, James Callaghan, a manifesta den Camara de los Comunes, durante su discurso riba e presupuesto, qu Gobierno a dicidi qu e proyecto di TSR-2 ta muchu costoso.

E decision aki lo permiti un economia di 35 millon libra den e gastunan di gobierno na aña 1965-66. Hasta e momento di e plan pa produccion di e avion aki a costa Gobierno 125 millon libra y e gasto lo tabata aumentá cada siman rapidamente.

Callaghan a splica lo siguiente pa justifica e medida; "Den e proximo cincu añanan aki, e decision di Gobierno lo laga recursonan di un clase avanza disponibel, pa un balor di 350 millon libra, pe trabaonan mas probechoso".

E decision pa cancelá e proyecto TSR-2 ta kita un empresa for di caminda, pa funda un empresa mancomuná cu e francesnan pa satisfacé e necesidadnan di forsanan aerea di e dos paisnan.

Caso Sonny Salas -Natec ta baiendo poco poco

ORANJESTAD, 8 april.- Ayera mainta a bolbe presenta dilanti huez den caso Civil, e cuestion di NATEC contra di senjor Sonny Salas. Pa Natec e caso ta worde trata door di oficina di abogado Mr. P.V. Sjiem Fat y H.E. Gonzales y defensornan di Salas ta oficina di abogado Mr. H.C. Willemsen y J.B. Wix. E caso den convencion, esta e exihencia di NATEC contra di Salas pa paga danjo di perhuicio, pronto lo cuminsa. Pues ayera abogado Gonzalez a pidi pa huez stipula e dia cu e pleidooi di e caso tindi tuma lugar. Huez a bisa di lo dicidi y anuncia e dia pa pleidooi otro siman.

Den e caso di re-conventie, esta di Salas contra di Natec, e defensor di Natec H. Gonzalez a pidi pa algun siman di tempo pa prepara nan contesta. Senjor Wix a haci un contra exihencia di un simandi tempo, mientras huez a pone un siman aserca cu cual turdospartida a bai di acuerdo.

HOMBER HANJA MORTO BANDA DI CAMINDA

WILLEMSTAD - Awe mainta binti pasá di seis un patrulla policial di Banda Abao a mira e cadaver di un homber bentá den un rooi riba e caminda qu ta bai Westpunto, promer qu yega hoffie Nobo.

A resulta qu e homber a fallece varios ora promer qu e patrulla a hañele y nan a pasele over den e lijkenwagen di gobierno pa El Tributo, caminda nan lo realisa sectie riba e cadaver, pa determina ta pa ki motibu el a muri.

Ta trata di un homber di 80 aña di edad yamá Elia Alvarez.

Prins Bernhard a scapa na wowo di angua

AMSTERDAM - UPI - Prins Bernhard, casá di Reina Juliana, ayera nochi a scapa na wowo di angua durante un carreda den Amsterdam den un Rolls Royce qu tabata ser manehá pa un chauffeur.

Un auto di polis qu a slip a bin para net den caminda di e auto real, pero e chauffeur di Prins Bernhard a evita un dalmentu, door di corre subi riba e rippie divisor di yerba qu ta dividi e caminda.

Prins Bernhard tabata na caminda pa ta huesped di honor na un comementu qu a ser organisá pa Maup Caransa.

Na e comida, Prins Bernhard a haña un portret di prinses Margriet y su comprometido Pieter van Vollenhoven.

Prins Bernhard a declara qu Van Vollenhoven tabata recuperando mas lentamente di loque nan a kere di un pia kibrá qu el a haña durante un accidente di ski.

Rayanan X a indica qu e pia a kibra dos biaha.



Ayera mainta e assistente-klass di Koningin Juliana Huishoudschool a bishita e imprenta caminda nos corant ta ser imprimi y unda nan a haña splicacion di funcionamiento di e varios departamentonan di e imprenta, di parti di señor R. Yrausquin, director di Drukkerij De Stad N.V, Riba e foto nos por mira e mucha muhernan rond di e machin di imprimi. Nan a bishita e taller bao di direccion di maestra E.H. Davidse.

Delegacion di Indiana a yega ayera nochi

WILLEMSTAD - Awe marduga a yega e delegacion di Camara di Comercio di Indiana, for di Trinidad y awe nochi nan lo asisti primeramente na un coctel ofrecé pa consulado general di Norteamerica y despues na un banquete, durante cual cincu persona lo hiba palabra, enfocando diferente topico di interes pa e huespednan, relacioná cu situacion y desarrollo di Antillas Neerlandes.

E personanan qu lo papia awe nochi lo ta señor Tirso Sprockel quende lo papia riba Educacion; señor Rufus Mc William qu lo papia riba Asuntonan Social; Mr. Carlos Dip, riba constitucion y e sistema politico di Antillas Neerlandes; señor Hendrik Moerman lo papia riba Labor y Rene Römer lo papia riba cultura na Antillas Neerlandes. Moderador lo ta señor A.J. Jesurun.

Despues di cada charla e visitantenan lo tin oportunidad di hasi pregunta.

VANDALISTANAN HUBENIL A SER ATRAPA

WILLEMSTAD - Ayera atrobe algun hobencito qu ta bai school a comete actonan di vandalismo den un school na parti di Punda.

E muchanan a drenta den e localnan y a habri e kraanchinan di awa, di manera qu e localnan a keda cu vloer bao di awa.

E biaha aki si, Kinder en Zeden Politie a logra haña sa ta ken a comete e fechoria aki y nan a detene un grupo di mucha, cualnan a haña un bon skwal na warda di polis, promer qu nan a ser entrega na nan mayornan.

FISCAL A PIDI DOS ANJA PA HINKAMENTU DILANTI DI WARDA

WILLEMSTAD - Dos aña di prison, kitando e tempu pasa den arresto preventivo, a ser pidi awe mainta pa Fiscal contra e acusado P.P.M., quende dia 21 di januari di e aña aki a hinka un muher den su blaadchie di schouder dilanti di warda di polis na Punda.

E homber aki di 55 aña di edad, mester a para dilanti di hues awe mainta comoquiera qu riba e dia menciona, mas o menos diesdos'or di merdia, el a corre tras di e muher O.K. di 32 aña di edad, y cu quende e tabata biba acompañá algun aña pasá y ora el a alcansa e muher, el a hinkele cu un cuchu den su lomba.

Afortunadamente e cuchu a dal riba e blaadchie di schouder y a causa solamente un cortá di 3 centimeter di largura, pero si polisnan qu a mira loque tabata sosode, no a interveni, anto seguramente por a sosode un desgracia muchu mas serio, manera e fiscal a observa correctamente.

E polis qu a mira loque a sosode tabata presente durante tratamentu di e caso awe mainta y el a demonstra con e acusado a hasi un movecion di hinkamentu y no di cortamentu, ora el a acerca e muher.

Riba e pregunta di hues si e tabatin intencion di hinka e muher, e acusado a contesta afirmativamente.

Prueba di esaki ta, qu el a corre tras di e muher pa hasiele daño cu e cuchu.

Un segundo polis qu tambe a presencia loque a sosode, a duna un declaracion similar na loque su colega a caba di demostra pa hues.

Despues e acusado a declara qu e no tabatin intencion di hinka e muher, sino meramente cortele.

Den su requisitoir, fiscal di husticia a mustra qu na cuminsamentu di e caso, e acusado a nenga tur loque a sosode.

Si un polis no a corre detenele, casi sigur e homber lo por a comete un crimen, comoquiera qu e ta conoci como un persona driftig qu no ta promer biaha ta hañele den contacto cu husticia pa su agresionnan.

Riba su kaarchi hudicial tin e.o. un intento pa mata y e hecho qu e homber no a pena pa agredi e muher dilanti di warda di polis, ta indica qu e homber no ta para pa nada, ora e bira decididu.

El a exigi un castigu di prison di dos aña, kitando e tempu pasá den arresto preventivo.

Aki dos siman hues lo dicta fallo.

VARIOS ROBO

WILLEMSTAD - Ayera ladronnan tabata activo atrobe na diferente parti di nos isla.

Den un tiendecita na Mahoema nan a forza e bentananan ya drenta paden. Nan a horta e suma di 140 florin y poco sigaria.

Den un oficina na Scharloo tambe ladronnan a horta un enveloppe conteniendo placa na efectivo y cheque.

For di un cas na Santa Maria ladronnan a horta un caha di placa conteniendo 100 florin.

DESGRACIA NA PLANTA DI AWA BIEEUW DEN PEN

WILLEMSTAD - Ayera tardi binti pasá di tres a sosode un desgracia basta serio durante trabaonan di afbraak na e fabrica di awa bieuw den Penstraat.

Durante e trabao aki, un vliegwiel a los for di un aparato y despues di a dal contra un muraya varios parti a cai riba dos trahador.

Un di nan a ser seriamente lesiona na su brazanan mientras qu e otro a haña lesion na su pia.



E animo. pa e tononan musical qu ta ser produci pa e agrupacion musical venezolano Los Impala ta asina grandi qu e muchanan qu ayera nochi a asisti na nan presentacion, no por a contene nan mes y espontaneamente a subi riba escenario pa duna un "show". Como binti pareha, qu a forma di un manera rapido y natural, a subi escenario, manera nos por mira riba e foto aki. E animo pa e agrupacion aki ta asina grandi qu ayera for di merdia tabatin cola di mucha pa cumpra kaarchi na Cinelandia. Segun nos a ser informá, presentacion di e grupo lo ser prolongá.

KELLY JOHNSON

E disenador di nave "Increible" di Merca

Pa presidente di Merca, Clarence L. Ke-
y Johnson ta un "norteamericano distingui" •
u un record den aeronautica qu ta tantu
incomparable y wirtualmente increible".
inembargo, presidente Johnson ta meramente
n di e hopinan qu ta haña qu nan mester
apia cu superlativo ora nan papia di Kelly
ohnson.

admiracion aki ta completa-
ente hustifica.
or di e cerebro di Kelly John-
n a sali algun di e navenan
reo militar mas avansá di
undu.
ero esaki no ta tur cos.
trabao di pionero den tecno-
gia di aviacion ta yudando Mer-
di preserva su liderato co-
ercial y militar den aire.
Kelly Johnson a diseñá of yuda
seña cuarenta diferente sorto di
ion, di cual 19 ta completa-
ente di su imaginacion.
ur a nace den loque awor a
ra e famoso "Skunk Works",
fabrica-den-un-fabrica na
ockheed Aircraft Corporation
Burbank, California.
Den "Skunk Works" ta camin-
Kelly Johnson, cu su manga
camisa lorá arriba, ta traha
un team di socio pa soluciona
problemanan complica di ma-
matica, den hana solucion pa
oblemanan qu ta parse insol-
ble den aerodinamica, y den
señamentu di eskeleto y con-
guracion di avionnan qu por
la mas rapido, mas haltu y
na mihor resultado den aire.
elly Johnson y su team a pone
cord, cuminsando for di nada
nstruyendo avionnan nobiz no-
z den e tempu mas corto po-
bel.

abata den e "Skunk Works"
minda Kelly Johnson y su so-
onan ingeniero a traha cincu
a pa produci e interceptor
iple-sonico YF-12A.
avion aki, qu a ser exhibi
September di aña pasá, in-
ediatamente a ser proclama
mo un exhibicion fantastico
e poder defensivo nobo di
erca. E avion a ser yamá
nave supersonico di futuro".
espectacular YF-12A qu antes
bata conoci cono Lockheed A-11
un avion jet cu ala den for-
doble-delta cu poderio di
hete y innumerable refinamen-
tecnologico, entre cualnan uso
gran escala di metal di poco
so qu ta resisti calor: tita-
um.
onstrui como sucesor di e fa-
oso U-2, e avion YF-12A por
la bai laga y yega mas lecuw
cualquier avion qu tin awor
i den aire.
a diseñá pa bula na un ve-
cidad di mas qu 3200 kilo-
eter pa ora, bula na un altura
24.000 meter y cubri un
stancia di varios mil milla
n-stop.
icialnan militar ta bisa qu e
r intercepta avionnan bombar-
ro enemigu hopi promer qu
n ta den posicion di yega y
scarga nan carga destructor
a Merca.
E marca di Kelly Johnson ta
mbe riba e avion mas nobo
Merca -- e SR-71.
lotonan di e model prototipo
ser duná na publicidad na
ecember di aña pasá, pero te
nda tin un gran secreto en
rno di hopi detalle di e spe-
ficacionnan y capacidad di e
ion.
Sinembargo, ta conoci qu e
R-72 qu a ser construi pa
ockheed, qu tin un punta ma-
era un angua, ta capas di rea-
sa misionnan di reconocimentu
ond mundu na velocidadnan mas
randi qu tres biaha e veloci-
d di sonido y na alturanan mas
altu qu 24.000 meter.

E avion ta casi mescos trahá qu e YF12A pero e ta considerablemente mas pisá y muchu mas largu.

Tabata Kelly Johnson quende a diseñá e avion di reconocimentu U-2.

Tambe el a hunga un papel importante den diseño di e avion comercial Constellacion, qu ta bula 480 kilometer pa ora y qu tabata e pionero riba e rutanan intercontinental y pa Lejano Oriente y qu a provee servicio luhoso di costa pa costa na Merca.

E avion Constellation y Super Constellation ta den operacion comercial no solamente na Merca, sino tambe den otro paisnan.

Un otro diseño di Kelly Johnson tabata e jet F-80 Shooting Star, qu a sirbi asina bon durante e guerra di Corea.

Ora qu Forza Aerea di Merca a pidi Lockheed pa diseña y construi un version mas rapido y mas mortal qu e F-80 jet qu tabata bula 960 kilometer pa ora, Lockheed a encarga Kelly Johnson cu e tarea aki. El a bula bai personalmente Corea pa tende for di e pilotonan di e avion con e por a mehorele.

E pilotonan a papia y Kelly Johnson a scucha.

Di regreso na "Skunk Works" na Burbank, Kelly Johnson a cuminsa traha y a diseña un avion superior, qu ta e F-104 Starfighter.

Pasobra el a diseña y desarrolla e avion multi-capaz aki, qu tabata e promer avion di caza doble-sonico den mundo, Kelly Johnson a ricibi e 1958 Collier Trophy, qu ta e trofeo mas honroso den aeronautica norteamericano.

El a reparti e honor cu General Electric, qu a produci e motor turbojet J-79 di e Starfighter, y forza Aerea di Merca, qu a logra hazañanan grandioso cu e avion,

Despues di un aña qu el a ser poné den servicio, pilotonan di Forza Aerea qu a bula cu e F-104, a establece un record mundial di 27.373 meter y despues nan a bai mas haltu ainda yega te na 31.018 meter di altura.

E avion aki F-104 tambe a establece un record di velocidad di 2.246,5 kilometer pa ora y siete record mas di alcansa un punto di altura. E F-104, qu ta capaz di bula na un velocidad supersonico continuo, ta den servicio den 13 pais di mundu liber actualmente.

Kelly Johnson a yuda personalmente den construccion di e avion caza P-38 Lightning, qu tabata e promer ventura di Lockheed den terreno di avionnan militar y qu a resulta un avion qu a duna masha tantu combate durante segunda guerra Mundial.

Industria di aviacion debe Kelly Johnson hopi pa su idea di usa metal titanium den construccion di avion, pa su diseño di e promer cabina di presion, pa su idea di monta motornan jet patras, y pa su uso di wing-tip fuel tanks qu ta duna e avionnan un alcance muchu mas grandi.

Esunnan qu ta traha cu Kelly Johnson ta orgulloso di ta su socio na Lockheed.



Clarence (Kelly) Johnson, e diseñador di avionnan militar veterano di Lockheed, qu ta gusta encara un reto y no ta preocupa cu deadline pa termina un proyecto. E ta traha segun e principio: Sea ketu, rapido y caba na tempu.

Nan conocele como un "teoretico cu musculo", un ingeniero cariñoso sin pretencion cu un "sonrisa mes grandi qu su curason", un Sueco cara rondó cu un humor di un Irishman, quende ta yen di energia na un edad caminda hopi hende ta cuminsa slow down. E tin 55 aña di edad actualmente.

Ora Kelly Johnson pensa, e ta pensa rapidamente; ora e papia, e ta papia rapidamente, y ta papia riba loque e bisa mesora. E tin un instinto fantastico pa produci e contesta correcto pa casi cualquier tipo di problema.

"E tin un seriedad mortal den su trabao pa diseña avion y e ta traha masha straño, pero e ta bin cla si," asina un di su colaboradornan a splica.

"Kelly ta un genio real, un genio simple cu un cerebro manera un calculador", asina un otro colaborador a comenta.

"Kelly busca retonan y e presionnan ora qu e sa qu e mester caba un cos na tal ora. E ta ser dirigi pa solamente un regla basico: Sea ketu, sea rapido y caba na tempu. Un biaha un hende a yega di bisa correctamente qu e cerebro di Kelly ta un tesoro nacional".

Kelly Johnson tin un licencia como piloto y a bula mas qu 300 ora. El a bula cada avion qu el a diseñá y qu por a hiba mas qu un piloto.

"Mi ta kere den bula e cosnan qu mi ta traha", asina Kelly Johnson a declara un biaha.

"Dia e dia yega qu mi tin qu stop di bula, mi ta stop di diseña".

Kelly Johnson ta mas na cas den su "Skunks Works" qu e ta den su propio oficina. Origen di e nomber "Skunk Works" nunca a ser establece ainda.

Kelly Johnson a nace na Ishpeming, Michigan dia 27 di februari di 1910.

Pa esunnan qu ta keda straña ta con biní el a haña su bijnaam "Kelly", ta bon pa splica qu tempu qu e tabata muchu e tempu qu e tabata mucha, e nomber Clarence tabata mas o menos sinonimo pa un "sissy". A costa un paar di cunishi na sanger y wowo blauw -- tentu di su tentadornan como di su mes -- promer qu el a haña e nomber mas masculino di Kelly. For di e tempu ei nan a sigui yamele Kelly Johnson.

Kelly Johnson a studia na universidad di Michigan, caminda el a obtene su Bachelor of Science degree na 1932 y e grado di Master of Science den ingeneria aeronautica na 1933. E tin tambe dos grado honorario -- Doctor Ingeniero for di su alma mater y Doctor den Sciencia di Universidad di California.

Na 1933, el a cuminsa traha pa Lockheed na California como diseñador di herment. Su trabao-

Proyecto di matrimonio mixto entre catolico y no-catolico

Ciudad del Vaticano--UPI--Papa Paulo VI tin e proyecto pa alivia un di e zonanan di tension entre catoliconan y protestantnan, mediante reforme ne legislacion eclesiastica riba matrimonionan mixto.

Fuentenan di Vaticano a bisa qu dentro di poco tempu nan lo publica un documento pontificial, cambiando e normanan qu e protestantnan a critica de bes en cuando pasobra nan ta duna demasiado poco importancia ne creencianan religioso di e persona no-catolico den un matrimonio mixto.

Nan a señelá qu un di e reformenan di mayor importancia lo consisti den eliminá e compromiso qu nan ta pidi actualmente pe persona no catolico, di educa tur su yiunan di e union ey den fe catolico y no faya en absoluto den e educaccion ey.

Segun e mesun fuentenan, e normanan nobo lo pone un compromiso mutuo entre homber y muher pa nan respeta religion di otro.

Educaccion di yiunan lo convriti den responsabilidad moral di e persona qu tin fé catolica, quende ta ser pidi pa sigi e enseñanzanan di iglesia y hasi tur loke e por pa qu su yiunan lo ser educa den e religion catolico.

Tambe nan ta spera un reforma di articulo di e derecho canonico qu ta obliga e esposo catolico pa traha "cu cabes" pa conversion di e no-catolico.

E actual ley no ta considera e matrimonionan ey como valido y ta hasi excomunion di e esposo catolico masha posibel.

Cambiamentu lo ta un cos grandi den e unionnan ey, si nan ta ser sigi considerá como "ilicita".

Fuentenan bon na altura a informa qu Papa tambe lo modificá parcialmente e normanan qu ta ser referi ne matrimonionan entre catolico y no-cristiannan Den e casonan ey e derecho canonico semper tabata riguroso y nan no ta spera qu e camblonan lo ta sustancial.

E Pontifice tambe a hasi algun cambio den e derecho canonico pa simplifica e procedimientonan di asuntunan matrimonial den e tribunalnan eclasiastico y sigurá un yudanza ne personañ sin recursos.

E reformanan pontifical ne normanan legal eclasiastica riba matrimonio--qu lo ser publica den un "Motu Proprio"---a sugeri den e debate qu a tuma lugar den Concilio Ecumenico riba e tema aki den su ultimo reunion.

Den su sesion final di trabao, na november ultimo, Concilio a aproba qu su sugerencianan riba e normanan di matrimonio y tur e observacionnan qu a ser hasi durante e debate "lo mester ser transmiti ne Pontifice a fin pa qu nan por tuma medidanan inmediato a traves di e dependencianan competente".

Nan a constitui un comision di expertonan pa nan trata e cambionan propone, y den su conclusionnan "Motu Proprio" ta basá su mes pontificialmente.

Un "Motu Proprio" ta un documento papal qu traduci na papiamento ta bisa "pa su propio boluntad."

RIEUWNAN DI LIMA A BOLBE DESBORDA

Lima--UPI--Desbordenan nobo di rieuwnan, como consecuencia di e awacerunan pisa qu ta tumando lugar den e zona Andina den e parti norte di e pais, a bolbe ocasiona dañonan grandi den e provincianan Tumbes y Oiura, fronteriso cu Ecuador.

E ciudad Tumbes, di 37.000 habitante, a keda aislá pe creciente cantidad di awanan di e rieuw di e mesun nomber, cual ta ser considerá esun di mas grandi den 12 aña y e awanan a inunda miles di hectares di terranan cultiva cu katuna, arroz y otro productonan, hasiendo cu e perdidanan ta ser calculá den millones di soles.

Gruponan di ehercito a cuminsa na yuda e agricultornan, hopi di cual a perde nan casnan.

Den e provincia Piura, rieuwnan Chira y Oiura a menaza cu desbordes y e dañonan den otro ciudadnan tambe tabata basta grandi.

Sateloide Para Madrugador a ser lansa den espacio

Cabo Kennedy--UPI--E sateloide di comunicacion "Para Madrugador" a ser lanza ayera nochi den espacio como parti di e prome sistema comercial di comunicacionnan entre hemisferio occidental y oriental.

"Para madrugador" ta un artefacto reluciente qu lo actua como un central telefonica den espacio y qu ademas lo por transmiti programanan transatlantico di television.

E sateloide ta propiedad di e empresa particular "Communications satellite Corporation" (COMSAT,) qu a ser organisa pa 137.000 accionista pa explotacion comercial di un sistema electronico di comunicacion special pe diferente puntonan di terra.

COMSTA a paga 3.300.000 dollar ne Direccion Aeronautica y Espacio pe uso di e instalacionnan di Cabo Kennedy y di e cohete Delta qu a pone e "Para madrugador" den orbita.

E operacion di lanzamiento a ser transmiti pa henter e pais na television. E satelite primeramente lo drenta den un orbita eliptica rond di terra despues, mas o menos 40 ora despues di lanzamiento, nan lo dunele un direccion nobo for di terra pa medio di un impulso electronico, pa ponele den orbita circular na mas o menos 35.680 kilometer for di terra. Su velocidad ta sincroniza cu esun di terra, loke lo hasi qu e satelite lo parse fijo riba un punto situa na mas o menos 1.600 kilometr este di e costa di Brasil.

E satelite, qu lo actua como central telefonica den espacio, lo por manejá simultaneamente 240 yamada telefonica simultaneamente y varios programanan di television.

Asina qu e satelite a haña su posicion definitivo den espacio, nan lo sometele na un serie di transmisionnan telefonica y di television experimental durante seis of ocho siman.

Si tur cos bai bon, e satelite lo cuminsa funciona comercialmente na cuminsamentu di juni. American Telephone and Telegraph Company ya ta interesa den pone 100 canal telefonico di e 240-nan di e satelite.

"Para madrugador" ta e prome di e serie di tres satelitenan qu COMSAT lo pone den orbita na distancianan combiniente pa poder alcansa cualkier punto di mundo via di telefon of television, door di espacio. Comsat, e sociedad anonima qu ta organisacion pa explotacion comercial di telefonica y television pa via sideral, a haña su capital pa medio di 10 millon accion qu a ser ofrece na publico y ne companianan di comunicacion di Estados Unidos na rason di 20 dollar pa accion.

Aunke te awe nan no a gana ni un cen pretu den dividendos, e accionnan a subi riba e bolsa na 71,50 dollar na december di aña pasá. E aña aki, e por ciento mas abao lo ta 50.75 y mas haltu 66.76 dollar.

PA VIA DI COLON E PRIJSNAN TA BAHA

COLON TA OFRECE BO E SURTIDO MAS GRANDI DI ARTICULONAN DI CALIDAD

FIESTA DI
APPELSINA
APPELSINA DI SURNAM
(Yen di awa y masha dushi!)
Pa sacu di 12 te 15 65 ct.

500 gr. RABU DI BACA F. 0.80

DEPT. DI COSMETICA
NOS A CABA DI RICIBI
Articulonan "A V O N"
Eau de cologne, talco,
hand-lotion etc.

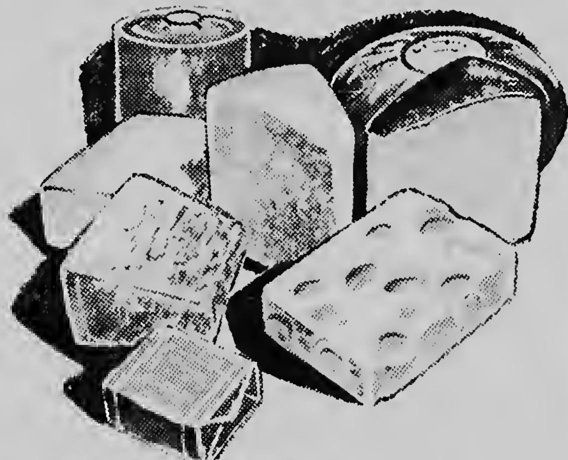


DEPT. DI BIBIDA

Moscatel	) pa bot. di (0.7 lt.)	
Spanish Port	) F. 1,35 - 2 bot. pa.	
Bloedwijn	) F. 2.50	

Miller Boormachine	fl. 47.50	
Weller figuurzaagmachine	fl. 57.50	
Weller Schuurmachine	fl. 47.50	
Slang pa hardin	fl. 0.20	P.M.
TL armature for di	fl. 10.90	
Cortina pa baño	fl. 3.50	
Hember cu pedal	fl. 16.50	
Rol pa mansa "Ecko"	fl. 3.95	
Gieter pa hardin	fl. 0.75	
Draño, aparato pa limpia laba plato	F. 0,69	
Hember pa beach	F. 0,65	
Panchi	fl. 4.50	
Skeiru pa laba cos	fl. 0.24	

TEMPU DI CUARESMA TA TEMPU DI KEESJI
COLON TA CONOCI PA E MIHOR KEESJI CU E MIHOR SABOR



MARSHE DI COLON
LUNCHPAKKET
100 gr. Leverkaas)
100 gr. Boterhamworst) Tur pa F. 1.--
100 gr. Palingworst)
6 Croquet pa f. 1.--

6 Hamburger pa F. 1.--

500 gr. LENDEROLLADE F. 2.20
500 gr. VARKENSROLLADE F. 2.25

Keeshi extra na prijsnan extra abao.

Gouda kaas jong 500 gr.	f. 1.10
Gouda kaas oud 500 gr.	f. 1.20
Gouda kaas belegen 500 gr.	f. 1.15
Gouda kaas di comino 500 gr.	f. 1.25
Edammer kaas jong 500 gr.	f. 1.05
Edammer kaas belegen 500 gr.	f. 1.10
Edammer kaas zeer oud 500 gr.	f. 1.30
Leidse kaas jong 500 gr.	f. 1.20
Goudse kaas sin casca 500 gr.	f. 0.90
Keeshi di comino sin casca 500 gr.	f. 0.90

Purba esaki con bon & ta.
Edammer kaas f. 3.75 pa un pida di mas o menos 2 kg.

RED & WHITE
Orange Drink
0.89 pa bl. grandi 46 oz.
GRAPE DRINK 0.89

CAMEL BRAND MARGARINE
F. 2.50 pa bl. 5 lbs.
Y 1 Spaarzegel

A.H. SPERCIBONEN
F. 1.25 pa 2 bl. di ltr.

FURO PA AUTO Y MEUBLES
Primera calidad a f. 4.45 pa m.

WIJFERS CHICKEN NOODLE SOUP MIX
pa caha cu 2 paki f. 0.49

ONTBIJTKOEK PEYNENBURG
Extra grandi f. 0.69

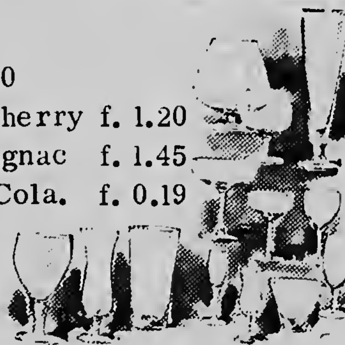
UNOX PORK LUNCHMEAT
f. 1.25 pa 2 bl. 12 oz.

ROZEBOTTLE JAM
Jen di Vitamina D
Masha sabroso F. 0.89

500 gr. SOSESHI F. 1.40

Nos tin un gran surtido di
ARTICULONAN DI PALU
MASHA BUNITA
MASHA VENTAHOSO

Dept. di Glas
Kanica pa awa f. 1.60
Glas di cristal pa Cherry f. 1.20
Gls di cristal pa Cognac f. 1.45
Gla s di cristal pa Cola. f. 0.19



TOMATI CHERRY
65 ct. pa paki
2 paki pa 1.20

NOS TIN UN
GRAN SURTIDO DI
PAAS EIEREN



Oferta Especial
Fórma pa bolo, aparato pa dorna bolo.
aparato pa corta mansa etc.

BARATILLO Den Dept. di Paña
di Articulonan pa Borda, Serbette
di baño, badmuts, Mantilla,
Cortina pa baño etc.

SCHOENHANDEL COLON

Oferta Especial Pa **PASCU**

Winkel-Centrum COLON

E MIHOR OFERTA PA **PASCU**

HERENMODE COLON

FLUS Di Terylen-Wol Mohair na colornan di última moda - estilo continental ....cu un carson **FL. 95.-**

Prijsnan pa Pascu ....cu dos carson **FL. 119.-**

Un Carson masha bunita di Terylen-Mohair na colornan masha bunita **FL. 24.50**

CAMISA manga largu y **SPORTSHIRT**
Na tur prijs y Bo ta haña un enorme selección.

ZWEMBROEK
Masha hopi color.
Diferente Model.

Estilo Italiano

ZAPATU DI CUERO PRETU
PA CABALLEROS
Solé y linchi di
zapato Cuero 100%
Y tambe Rubber-Tip
extra fuerte.



Gran Colección
ZAPATU LUHOSO
PA DAMAS

marcanan mericano di
alta calidad;
Swift Hollandia
Salamandes

Masha hopi model di
Carteranan
HAMO Skai

CU VACACION!!

Diasabra awor ami y mi señora ta bai Hulanda cu vacación pa algun luna. Pa medio di esaki ta un placer y obligación pa gradici nos clientenan fiel pa e confianza cu nan a pone den nos for di establecimiento di "C O L O N"
Nos ta spera di encontra Boso tur bon di salud.

A. Pasman y señora

Mihor pero Mas Ventahoso

GRATIS COLON SPAARZEGEL

COMPARECENCIA DI JIMENEZ LO CUMINSA Y DURA 20 DIA

Caracas--UPI--Vispera di e asina sperá comparecencia di ex-dictador Marcos Perez Jimenez di Venezuela, tribunal a ordená Gobierno entregá bek di e propiedadnan pa un balor total di un millon y mei bolivar (333.333 dollar) cualnan a ser confiscá for di su ruman Francisco.

Marcos Perez Jimenez, quende su decada como dictador a terminá cu su derrocamiento dia 23 di januari di aña 1958 lo mester hasi su prome aparicion publica mayan, for di despues di su extradicion na augustus di aña 1963, den un serie special di celdanan den e prison municipal di Caracas.

For di eynan lo nan trasladé pe tribunal supremo, dilanti di cual e lo mester respondé e acusacionnan di estafa di 13.500.000 dollar durante e tempu qu ela ocupa poder.

Nan a informa qu Francisco Perez Jimenez, quende a desempeñá un puesto haltu den servicio di post durante administracion di su ruman homber, ta bibando actualmente na Madrid.

E propiedadnan qu lo ser duná bek n'e, a ser expropia pe comision di Gobierno qu ta encarga pa investiga e "biramentu ricu ilicita" di funcionarionan publico durante e regimen dictatorial.

Comparecencia di e ex-"homber fuerte" ta caracterisá su mes pe lectura di e pliego extenso di acusacionnan qu a ser formulá contra di dje, sigi pa su propio contesta ne acusacionnan ey y despues di e alegatonan di su tres abogadonan defensor.

Un funcionario hudicial, a calcula qu e asuntu aki lo por dura te fin di mei. Cu interrupcion di Semana Santu, comparecencia di Jimenez despues di mayan lo ta dia 20.

E fiscal a pidi 13 aña y cuater luna di prison pa Perez Jimenez, quende ya ta serra for di aña 1962, y den cual aña autoridadnan di Merca a hinkele den prison e Condado Dade, na Miami, Florida, ora qu nan a ordená su extradicion di Estados Unidos.

Tantu na Merca, prome qu nan a decidi su extradicion, como despues na Venezuela, e abogadonan di e ex-dictador a bini ta desarollando un campaña fuerte contra e esfuersonan di Gobierno venezolano pa sometele na juicio.

GUERRILLERONAN CASTRISTA A EJECUTA UN CAMPESINO

Caracas---UPI--Den fuentenan bon na altura nan a bisa cu e guerrilleronan castrista qu ta opera den e serunan di estado Falcon nan a ejecuta un campesino quende su nomber no a ser publicá.

Nan a agregá cu den e nota qu a ser haña den sacu di camisa di e campesino nan a bisa qu pena di morto a ser dicta contra e campesino pa motibu di a revelá presencia di un grupo di guerrilleros.

Un unidad di ehercito a sorprende e grupo aki y a mata dos di s u integrantenan.

Di otro banda, cuater solda herida a ser trasladá cu avion di Barquisimeto pa Caracas na unda nan lo keda interná den un hospital. E soldanan ey a ser herida den un encuentro cu un grupo di guerrilleronan den serunan di estado Lara.

Nan a bisa qu varios guerrillero a resulta heridá y dos di nan a muri den e duelo.

Breznev y Kosygin a combersá cu Gomulka

Varsovia--UPI--Leonid I. Breznev, secretario general di Partido Comunista sovietico, y e prome ministro Alexei Kosygin, a combersá awe cu nan camarada Wladyslaw Gomulka, hefe di partido comunista di Polonia, riba e situacion aleman tenso.

Circulonan competente a manifetsa qu e tension actual riba Berlin y e negativa occidental pa reconoce soberania polaco riba e territorionan anteriormente perteneciente na Alemania, a ser considera como e principal temanan di e combersacionnan.

Ayera nochi, e tresnan aki a bai pe ex-territorionan aleman, na unda posiblemente awe Breznev of Kosygin y Gomulka lo referi, nan mes publicamente na loke nan a papia.

En efecto nan a hasi aregionan pa e difusion di discursonan qu mester ser pronuncia na Wroclaw, capital di e territorionan occidental di Polonia.

E sovieticonan a warda un silencio riba e situacion berlines for di dia qu nan a yega e capital. Oficialmente e pacto polaco-sovietico di ayudo mutuo, lo expira dia 21 di e luna aki ora qu e cumpli 20 aña.

Pero den circulonan competente nan a señala qu como no ta existi ningun problema qu lo por obstaculisa renovacion di e pacto, e situacion aleman, crisis di Vietnam y e desunion chino-sovietico tabata e temanan fundamental di e deliberacionnan. Nan a agregá qu Gomulka tabata e persona quende a cuminsa cu e trobbel chino-sovietico.

KELLY JOHNSON, diseñador increible...... continuacion di pagina 3.

nan den e siguiente cincu añanan tabata ingeniero di prueba di vuelo, aerodinamicista, ingeniero di peso e ingeniero di wind tunnel promer qu el a bira e hefe di experimento di Lockheed na 1938, na edad di 28 aña.

Kelly Johnson a ser nombrá como chief engineer di e division di Lockheed na California na 1952 y a ser eligi como vice presidente pa proyectonan avansá tempu qu nan a establece e puesto ei na 1956. Recientemente el a ser eligi como miembro di e grupo di directornan di e compania.

Kelly Johnson no gusta publicidad. Sinembargo, hopi sorto di honor a bira su parti. El a haña e Lawrence Sperry Award for di e Instituto di Sciencia Aeronautica pa mehoramientonan importante den diseño di avionnan comercial di gran velocidad y e sociedad di ingenieronan automotivo a dunele e medalla di Wright Brothers pa su trabao riba problemanan di control pa avionnan di cuater motor.

Tambe el a haña e Sylvanus Albert Reed Award pa su diseño di avionnan subsonico y supersonico.

Na 1958, manera nos a bisa caba, el a comparti e honornan di e Collier Trophy pa su diseño di e eskeleto di F-104.

E texto di e trofeo ta bisa qu Kelly Johnson a demostra liderato extraordinario den logro di desarrollo y diseño di avion nan Mach 3.

Esaki, segun auspiciadornan di e trofeo Collier a bisa, ta demonstra e gran avancenan den tecnologia di motor di avion y qu ta di gran nificacion pa tantu aplicacionnan militar como comercial.

Aña pasá atrobe, el a haña e trofeo Collier, pa di segundo biaha. Enbes di compartiele cu otronan manera el a hasi na 1958, el a ricibibiele exclusivamente pa su diseño y desarrollo di e avion YF-12A.

Den presencia di hopi di e lidernan den aeronautica di Merca, qu a reunio den e Hardin di Rosa di Casa Blanca pa e ceremonianan di presentacion na september di aña pasá, presidente Johnson a usa superlativonan pa honra Kelly Johnson:

"Kelly Johnson y e productonan di su famoso "Skunk Works" ta prueba di e meta mas haltu y mas bunita di nos sociedad -- e meta di excelencia.

Su record den ramo di diseño di aviacion ta tantu incomparable como virtualmente increible. Cualquier un di su avionnan por a honra cualquier carrera individual..... E ta un norteamericano distingui, un qu ta hasiendo un contribucion masha grandi pa su pais y qu ta dunando un contribucion masha grandi pa e causa di libertad pa nos tur".



Clarence (Kelly) Johnson, quende su logronan aeronautica a ser describi pa Johnson como 'incomparable y casi increible', a ricibi hopi premio. Riba e foto e ta ricibiendo e trofeo Collier for di presidente Johnson pa diseño di YF-12A, qu ta un interceptor

Rusk a yega Teheran

TEHERAN -- UPI -- E secretario di Estados Unidos Dean Rusk a yega e ciudad aki ayera pa asisti ne di XIII consejo di ministronan di e organizacion di tratado central (CENTO), qu segun nan ta spera lo revisa e situacion internacional, particularmente e crisis di Vietnam.

Fuentenan bon na altura a bisa qu Iran francamente lo apoya e politica di Estados Unidos na Vietnam. Aunke e relacionnan di Iran cu Rusia a mihorá considerablemente den e ultimo añanan aki, e pais ainda tin di confronta un experiencia largu di subversion comunista den su propio territorio y solamente por eliminé cu apoyo moral y material norteamericano.

E reunion di CENTO, qu lo mester cuminsa awe, lo dura dos dia.

Rusk quende a yega na cabes di un delegacion di 30 miembro entre nan e secretario di estado adjunto Philips Talbot, a ser recibi den e aeropuerto pa su colega iranio, Abbas Aram, y otro autoridadnan haltu di Gobierno. Aunke cu Merca no ta un pais miembro-compelto di e organisacion defensiva ey, ela hinka sumanan grandi pa sostenimiento di esaki., specialmente den e aspecto militar y tin pactonan bilateral cu tres di su miembronan, Iran, Turquia y Pakistan Inglaterra ta e di cuater miembro.

Bimotor DC3 a perde

MIAMI -- UPI -- Un avion bi motor DC3 cu ocho persona a bordo a desparece den un vuelo for di Port au Prince (Haiti) pa Fort Lauderdale (Florida.)

E servicio di guardacosta a cuminsa buscamentu di e avion, qu den su plan di vuelo a informa qu e tabatin e piloto copiloto, y seis pasajeros a bordo.

E Direccion Federal di Aviacion a bisa qu e avion a sali for di Haiti algu despues di cuator pa Merca. E busqueda a cuminsa ora qu e avion no a yega su destino.

E ultimo informe di e avion tabata bisa qu e aparato tabata situa riba e isla Gran Inagua, di Bahamas, den e parti noroeste di Haiti.

E servicio di guardacosta a identifica e piloto como Edwin Marger, di Miami Beach, doño di e avion. E direccion Federal di aviacion no a revelá e nombernan di e resto di personanan qu a hasi e viaje.

JOHNSON A CONFERENCIA CU SU PRINCIPAL ASESORNAN

WASHINGTON -- UPI -- Presidente Lyndon B. Johnson a reuni cu su principal asesornan, en relacion cu e importante discurso riba politica norteamericano, na Vietnam qu e mester pronuncia awe nochi den e Universidad John Hopkins.

Circulonan diplomatico ta confia den qu e discurso lo aclará e condicionnan di Merca pa celebracion di combersacionnan di paz cu e norvietnamesnan.

E reunion a tuma lugar den circunstancianan qu nan ta aumentá e presion diplomatica pa qu nan pone un fin ne hostilidadnan na Vietnam y den cual tin indicionnan di qu e comunistanan vietnames lo atenuá nan posicion en vista di e continuo átakenan aereo norteamericano.

Huntu den e deliberacion cu e hefe di estado tin e secretario di estado interino George Ball, e Secretario di defensa Robert McNamara y e asesor special di e Presidente riba cuestionnan di seguridad nacional McGeorge Bundy. E secretario di estado Den Rusk, ta na Iran, na unda e ta asisti na e reunion di e organisacion di e Organisacion di e Tratado Central (CENTO.)

E discurso di Johnson lo ser transmiti pa henter e pais pa radio y television cuminsa for di 9 or di anochi. Nan ta previni qu e Presidente lo subrayá e aspectonan positivo di largo alcance riba e politica norteamericano na Asia Sur Oriental -- incluso e ayuda economica regional -- y lo destacá qu intensificacion di e operacionnan militar contra di Vietnam del Norte solamente ta posibel si asegura un tregua qu lo permiti e negociacionnan.

Hasta e funcionarionan qu ta mas o menos na haltura di kiko e Presidente ta propone na bisa den su discurso, ta abstene nan mes pa hasi predicacionnan concreto. No obstante, tin indicacionnan di qu den su discurso e prome mandantario.

--Lo completá e contestanan formal di Merca ne 17 "paisnan neutral" qu siman pasa a hasi un yamamentu pa qu nan tene negociacionnan "sin condicionnan previo".

--- Lo responde e acusacionnan qu a ser hasi pa cierto circulonan di qu Estados Unidos ta insisti den "rendicion incondicional" di e norvietnames nan como un paso previo ne combersacionnan exigiendo qu prome qu e negociacionnan tuma lugar ta un mester pa pone un fin ne "agresion comunista".

--- Lo e amplia e declaracion qu ela hasi ne miembronan di Gabinete dia 25 di maart ultimo, den sentido di qu "nan ta dispuesto na bai cualkier lugar pa entrevista nan mes cu cualkier persona si ta existi perspectivanan di progreso pa un paz honorable".

Algun funcionarionan di e paisnan aliá di Merca ta kere qu - Gobierno norteamericano, despues di mas di dos luna, di atakenan aereo contra Vietnam del Norte, ya a yega ne punto sicologico den cual nan lo mester señalá mas concretamente e condicionnan bao di cual nan lo cuminsa e negociacionnan cu e comunistanan.

Welga general tabata un fracaso grandi

MONTEVIDEO -- UPI -- E welga general, organisa pa convencion nacional di trahadornan tabatin tur apariencia di un fracaso grandi, aunke su efecto riba economia nacional a ser logra pa motibu di paralizacion di tur e actividadnan directamente relaciona cu e produccion.

A pesar di qu e gruponan organiza a trata na instiga trahadornan den varios zonanan di e ciudad, e welga no tabatin plenitud qu su organisadornan tabata pretende ya qu e empleadonan di comercio, tiendanan di e capital aki tabata prestando servicio.

E fracaso di mas grandi di e welgistanan a tuma lugar ne ferrocarilnan nacional, cualnan a funciona casi normalmente, y pe empresa privá di convooi, qu a mantene mas o menos 250 unidad den servicio, cualnan tabata basta pa sirbi e empleadonan y obreronan qu no a respeta e decreto sindical.

E empresa di convooi municipal. Amdet, en cambio a para tur su lineanan. Empresanan priva mas chikitu y cooperacion pareeuw di transporte qu generalmente ta actua como servicionan turistico, a contribui na moviliza e hendenan, factor fundamental pa e welga general no resulta total.

E taxinan, mayoria di nan di stuur pa nan propio doño, tabata funciona den un cantidad reducí pero suficiente den un dia di mas poco movimiento qu normal, qu a duna e ciudad un atmosfera festivo.

E corantnan no a aparece, pero e radionan, cu e personal reduci, a mentene e servicionan y den oranan di mainta tur cos tabata indica qu e televisornan tambe lo a duna nan servicionan di tur dia, aunke e programa nan tabata reduci of di emergencia.

En cambio na tur esaki paralizacion den e hafnan tabata casi absoluto. E panaderonan no a traha pan y un cantidad di jobnan no a funciona . Tur e banconan a keda serra.

ALIADONAN OCCIDENTAL LO TUMA MEDIDA PE BLOQUEO

WASHINGTON -- UPI -- Departamento di estado a bisa qu e aliadonan occidental ta "tratando riba medidanan adecua pa ser tumá", si e ruso y alemannan oriental sigi cu nan "hostigamiento" di e traffico den e rutanan pa bai Berlin.

E funcionario di prensa di e departamento aki Marshall Wright a nenga na bisa si e "medidanan" qu e aliadonan ta tratando ta di naturaleza, politica, economica of militar. "Mi no por drenta den un caracterizacion di esakinan ne momentonan aki", asina ela declará.

E portavoz a manifesta qu e consultanan aliá riba posibel medidanan ta tumando lugar na varios lugar", incluso Berlin y Bonn.

Puntrando si autoridadnan norteamericano ta kere qu e hostigamiento comunista, qu ta ser supone ta e represalia pe reunion di parlamento di Alemania Occidental qu lo mester tuma lugar awe na Berlin Occidental, lo termina despues di esaki, Wright a contesta;

"Mi no por contesta, Esey ta depende di e hendenan qu ta hasiendo e hostigamiento".

Ela bisa qu, loke si e sa ta qu, e estorbonan qu a ser pone pe comunistanan den traffico di Berlin no tabata objetonan di - discusion entre funcionarionan sovietico y norteamericano ni akinan ni na Moscu.

Corantnan di Berlin Occidental a critica e bloqueo di Berlin

Berlin--UPI--Algun corant di Berlin Occidental a criticá e aliadonan di Oeste pa motibu di nan inaccion den e bloqueo di Berlin.

Morgenpost a bisa qu ta culpa di oposicion aliá occidental qu Parlamento di Alemania Occodental no a reuni akinan pa durante di shete aña.

E ta afirmá qu, si nan a ejercé e derecho pa reuni aki nan, e comunistanan lo no por a actua den e forma den cual nan a hasi esey awor aki. Morgenpost a titulá su comentario cu; Kiko e aliadonan lo hasi awor ? "

Bilt Zeitung, di un circulacion grandi, a puntra den un editorial riba prome pagina; "Na unda nos aliadonan tá ?. Na unda nan protestanan ta ?. Ki dia finalmente e trafico di Berlin lo haña libertad ?

Sin embargo, Tagesspiegel a manifestá qu tin hende ta puntra si e situacion di tene un reunion parlamentario ne momentonan aki lo ser hasi toch.

E ta previni qu e reunion y contesta oriental n'esaki lo por debilitá Berlin Occidental na lugar di fortalecé.



SAIGON--UPI--Riba e foto aki nos por mira un di e victimanan cu su cara tur na sanger, mientras cu un trahador di e embahada ta yude di lanta. E homber aki tabata un di e victimanan di e explosion qu tabatin dia 30 di maart ultimo ne embahada norteamericano.

STUDIANTE- Y OBRERONAN A PROTESTA CONTRA AUMENTO DI TARIFANAN DI BUS

Lima--UPI--Un ola di vandalismo a cuminsa den e capital aki como protesta di e aumento di tarifanan di bus, lagando un saldo atras di 10 convooi sende na candela, mas o menos 100 heridos y mas o menos 50 agitador detené. Balor di e autobusnan destrui ta ser calcula den mas o menos 15 millon soles.

Gruponan forma, mayoria parti, pa estudiantenan y obreronan e instalanan mes den lugarnan estrategico, incluso dilanti e localnan di e universidadnan San Marcos, y Villerreal, for di unda nan a cuminsa benta piedra y otro proyectilnan contra e convooinan, despues di cual algun a ser di bolter, bashá cu kerosin y sendé na candela.

Polisnan tabatin trabao incesante pa domina e gruponan qu a converti nan mes den agitadornan, quendenan a corre bai den diferente sectornan di e ciudad.

Autoridadnan a haña nan mes obliga na usa bomnan lacrimogeno y nan klopnan e incluso tira varios biaha den laira pa domina e grupo.

Algun di e revoltosonan a usa bomnan "molotov", qu a ser benta contra stacionnan di gasolin.

Algu prome qu mei anochi autoridadnan a haña nan mes obliga na domina e asuntu aki cu man duru. E alcalde di e provincia Lima a bisa qu nan mes a aumentá e tarifanan di bus como un medida necesario pa duna e obreronan mas placa y a agrega qu e medida tabata contra cu aprobacion di corte supremo di justicia.

E alcalde a responsabilisa e sucesonan ne estudiantenan universitario y trahadornan di construccion civil di tendencia comunista.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- en UITGEVERS- en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Director hoofdredacteur:
E. Wouters.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

OTRO DERROTA PA ANTILLAS

GUATEMALA -- UPI -- E encuentro entre Mexico y Costa Rica, pa e campeonato di futbol, Norte - Centro Americano y del Caribe, a ser suspende pa e referee faltando 20 minuut pa e partido termina y tabatin un empate di un gol for di e prome tempu. Un pleitu entre hungadornan a causa cu referee a expulsa e costariqueño Peña y e mexicano Sepulveda. E mexicano a ninga di bandona terreno y -- segun referee ta bisa -- el a amenazele.

Den e partido preliminar Guatemala a derrota Antillas Hulandes 3 - 2.

CUMPLEANOS

Awe dia 8 di April ta celebra su feliz cumpleaños, Señor Julio Primitivo Quijada, hopi felicitacion ta bini di parti di su señora Cornelia Quijada y tur su jiunan, especialmente di parti di su jui chikito Jeanette Quijada.

VALIANT A OBTENE TERCER TRIUNFO

(Di Nos Redactor Deportivo)

E equipo femenino di Valiant a obtene dialuna anochi un convincente triunfo di 32 pa 4 ariba e quinteto di Esso den e actual campeonato di basketball. Cu e triunfo aki Valiant a completa e promer rond di e campeonato den forma invicto venciendo tur su tres rivalnan. M. Carrilho a contribui den gran forma na e triunfo number tres di su team anotando un total di 12 punto.

E cuatro puntonan di Esso a worde anota dos door di Vera Solognier y dos door di Yolanda Bislick.

Falta un partido den e division femenino pa e promer rond ta completamente hunga. E wega cu falta ta entre Aruba Jrs. y Caribe, cualnan lo disputa ta cual lo completa e promer rond na e segundo y tercer lugar tras di Valiant cu ya ta sigur di e promer puesto.

Di e division masculino clase A a enfrenta otro dialuna anochi Plymouth y RCA. Cu anotacion di 45 pa 35 Plymouth a resulta team ganador pa segundo biaha den e actual temporada. Den tres wega hunga nan tin dos gana y un perdi. RCA a sufri cu esaki su tercer derrota di e campeonato den mes tanto wega hunga.

Topscorer di e encuentro tabata A. Jones di Plymouth cu 14 punto, mientras cu e mihor di RCA tabata E. Orman cu 12 punto.

FILMLIGA ARUBA TA PRESENTA "THE CONNECTION"

ORANJESTAD, 8 April.- Den su programa di dia 11 di April venidero pa ochor y mei dianochi den Centro Cultural Film Liga Aruba lo presenta dos pelicula. Promer cu esey manera custumber lo worde presenta "Noticianan Hulandes". E di dos pelicula ta un na color, cual ta mas bien un experimento cu e filmamento cu color di e cineast hoben Hulandes, Jan Oonk. E pelicula ta dura nuebe minuut.

E siguiente pelicula ta esun principal cu e titulo "The Connection" di e Mericano Shirley Clarke, tocante di un grupo di homber kendenan ta usa heroine. Ariba un kamber nos ta mira e hombernan aki ta warda ariba e persona cu lo trece e heroine pa nan, esta nan "connection".

E pelicula tin di duna un idea cu e ta filmá realisticamente, pero sin embargo e ta un pelicula hunga pa actornan William Redfield Warren Finnerty, Garry Goodrow y James Anderson. E pelicula ta dura mas cu un ora y mei.

Den e pelicula aki nos ta sinja conoce e hendenan cu a bira e "esclabo" di e medio "Heroina" algo manera marihuana, nos ta worde confronta cu un di e hopi problemanan di nos mundo.

Dia 11 di April tin alavez tambe e reunion general di Filmliga Aruba pa anja 1965. Durante e reunion aki e directiva nobo pa e anja venidero lo worde elihi. Henter e directiva actual a pone su mes reeligible.

TA BENDE

Un set di sala, consistiendo di 2 stoel - un sofa y un mesa.
Tambe un Radio.
Acudi na: Feleus,
Past. Penninxstraat 5,
Savaneta.

"St. Maarten Boys" campeon di domino

ORANJESTAD, 8 April.-

Den tur e weganan di campeonato di Aruba Domino Bond, a sali e dos rivalnan di Balashi pabau y Balashi pariba como e dos campeonnan, esta Centro Social Paradera y Sint Maarten Boys. Manera e reglamento di Domino Bond ta indica, cu e dos campeonnan aki mester enfrenta otro pa un sali campeon di Aruba. A wordu stipula cu e dos teamnan aki lo mester hunga un play-off di tres wega, (the best of three) y esun cu gana e promer dos weganan, lo sali campeon di Aruba pa 1965, y lo haya oportunidad pa hunga y representa Aruba na Corsow. E promer round di e final aki a wordu hunga dia 21 di maart na Club Estrella. Den e wega aki Centro Social Paradera a perde 21-7.

E di dos round a wordu hunga dia 28 di maart den clubhuis di RCA. Den es wega aki Centro Social Paradera a sali perdi 21-19 Asina ta cu Sint Maarten Boys a logra es victori como campeon di Aruba, mientras cu Centro Social Paradera a sali sub-campeon di Aruba. E noticiero aki kier felicita Centro Social Paradera cu e succeso aki y ta spera cu otro anja Paradera lo sali campeon di Aruba.

Strike Panam ta costando millones

ORANJESTAD, 8 April.- Di senjor P.H. Wildenburg, e station manager di Panam na aeropuerto di Aruba nos a hanja un press release cual ta mustra claramente cu e huelga di e pilotonan di Pan American Airways ta costando e compania millones di florin. Te ainda e compania no por yega na un acuerdo cu su pilotonan pa mihor condicionan di trabao. Entretanto e compania ta trata di yuda su pasaheronan cu pa falta di e strike ta hanjando nan mes awor den dificultad tanto posibel. Segun e pres release te na e momento aki Panam a yuda acomoda como 50.000 persona. E lugarnan caminda e situacion ta mas critico den e sintido aki ta na Antillas (islanan Caribe) America Central, Tokio y Guatemala.

E strike di Panam ta tumando lugar desde Diarazon trinta y un di Maart.



"Esei si cu no!"

DIRECTIVA NOBO S.C.A.

PARADERA, 8 april.- SCA a tene su reunion general pa miembros. Un di e puntonan di importancia cu a wordu trata den e reunion aki ta elihimento di un Directiva nobo.

Pa e puesto di President tabatin dos Candidatos, Srs. S.C. Croes y V. Lacle.

Sr. S.C. Croes a keda elihi como President, otro miembronan di Directiva a keda elihi, Srs. J.M. Lacle, A.F. Croes, C.A. Croes, C. Oduber, J. Croes, D. Vrolijk, R.U. Croes, J. Erasmus. B. Boekhoudt , L. Krosendijk.

Como Comision Financiero a keda elihi Srs. S.A. Jansen, F. Kock y R. Croes.

Den reunion di Directiva e puestonan den Directiva a keda parti den siguiente forma:

Presidente S. C. Croes; vicepres. J.M. Lacle; Secretario A.F. Croes; 2do. sec. J. Erasmus; tesorero C.A. Croes; 2do. tes. C. Oduber; Comissarionan B. Boekhoudt; L. Krosendijk, R.U. Croes; J. Croes. D. Vrolijk.

Tambe den e mes un reunion aki Directiva a nombra e siguiente Comisionnan.

Comision di Fiesta, Comision di Pool, Comision di Rifa, Comision di Publicidad y Comision di Actividad.

PANAMA -- UPI -- E campeon mundial di peso liviano Carlos Ortiz di Puerto Rico ayera a conversa durante 15 minuut cu presidente Marco Robles durante un bishita na cas di gobierno.

Ortiz cu diasabra lo defende su titulo contra e panameño Ismael Laguna, a dedica e pelea na e presidente, quende a asegura cu e lo presencia e pelea sinta cerca di ring.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa na esnan cu debe awa di februari 1965 cu aanmaning pa es luna menciona lo ser poni na post dia 12 di april 1965 y cu for di dia 13 di april lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa es luna menciona.



Bunita bisti di Santa Comunion pa mucha muher y flus pa mucha homber
Tambe tur sorto di caanchi y sluier etc.

LA LINDA

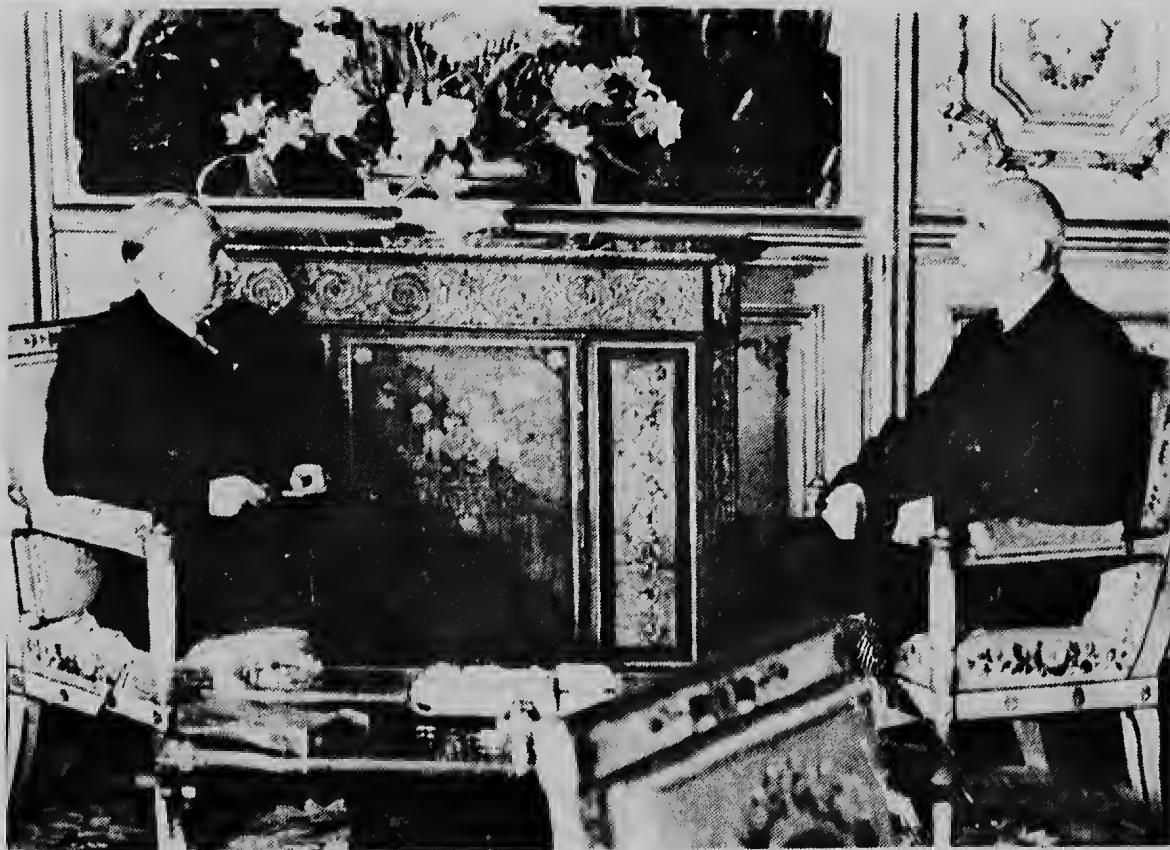
Glands Made Young —Vigour Renewed Without Operation

If you feel old before your time or suffer from nerve, brain and physical weakness, you will find new happiness and health in an American medical discovery which restores youthful vigour and vitality quicker than gland operations. It is a simple home treatment in tablet form, discovered by an American Doctor. Absolutely harmless and easy to take but the newest and most powerful invigourator known to science. It acts directly on your glands, nerves, and vital organs, builds new, pure blood, and works so fast that you can see and feel new body power and vigour in 24 to 48 hours. Because of its natural action on glands and nerves, your brain power, memory and eyesight often improve amazingly.

And this amazing new gland and vigour restorer, called VI-TABS, is guaranteed. It has been tested and p[illegible]ved by thousands and is now availa[illegible] at all chemists here. Get VI-TABS from your chemist today. Put it to the test. See the big improvement in 24 hours. Take the full bottle, which lasts eight days, under the positive guarantee that it must make you full of vigour, energy and vitality and feel 10 to 20 years younger or money back on return of empty package.

VI-TABS costs little, and the guarantee protects you.

Vi-Tabs
Restores Manhood and Vitality



Promer ministro britanico Harold Wilson na man robes y presidente di Francia Charles de Gaulle riba e foto aki ta reuni cu otro na cuminsamentu di un conferencia di dos dia cu nan tabatin cu otro.

Eleccion Miss Aruba awor dia 15 di mei

ORANJESTAD, 8 april.- Na lugar di dia promer di mei venidero, eleccion di Miss Aruba awor lo tuma lugar dia diezcinco di mei. Esaki en conección cu un mihor preparacion y e lugar caminda e eleccion lo worde teni. Na total tin mas o menos awor diez candidata inscribi pa tuma parti na e eleccion di Miss Aruba 1965.

Manera conoci anteriormente Comite Central di Carnaval 1965 a stipula e dia pa eleccion di Miss Aruba 1965 pa tuma lugar dia promer di mei venidero. Pero debi na circumstancianan e fecha aki a worde cambia pa dia diezcinco di mei. E lugar caminda e eleccionan lo tuma lugar ta na e pisina di Aruba Caribbean Hotel.

Te na e momento aki a inscribi serca e damanan Lydia Henriquez y Mary Croes, kendenan ta encarga cu e organisacion mas o menos un diez mucha muher, bellezanan cada uno, pa participa na e tremendo eleccion di Miss Aruba 1965 dia 15 di mei. Manera participa anteriormente e ultimo dia pa inscribicion pa tuma parti ta dia binti di april venidero. E comite y organisadornan ta spera di lo hanja mas participantenan pa e concurso aki. Entre tanto La Linda di senjor C. Hochmac a priminti su bunita cooperacion cu e trajenan di banjo pa e mucha muhernan presenta aden. E comerciante aki gustosamente ta duna su cooperacion den e parti aki di e programa.

Ta di spera cu mas comerciante na Aruba lo saca cara pa por haci e eleccion di Miss Aruba y su presentacion na exterior algo di cual Aruba por ta orgulloso pe.

Pa haci e "dolor" di e comerciantenan menos, e Comite Central a dicidi pa usa e suma di entrada cu worde colecta pa cubri tur gasto di presentacion di Miss Aruba na exterior. Door di esaki e comerciantenan lo no worde "molestia" pa pone nada ariba mesa pamanda Miss Aruba exterior. Unico cos cu lo worde pidi for di e comerciantenan en conección cu e eleccion di Miss Aruba ta pa sponsor e candidatanan cu lo tuma parti na e eleccion.

Cada candidata e ora por presenta un producto of un firma cual ta sponsor nan. E candidatanan lo presente den un bathing suit obsequia pa La Linda, y un evening dress cual lo ta gesponsor pa un firma comercial of un producto. Apesar cu anteriormente tabata intencion pa e candidatanan presenta tambe den un sport dress esaki a worde kita for di programa. Pronto un comite di damas lo cuminsa pasa serca e comerciantenan pa hanja sponsor.



Polisnan di Caracas ta prepara pa actua contra e multitud di manifestantenan antigobernista, cu klop, pistool y gas lacrimogeno. Den e disturbionan un homber a muri y diesdos a resulta lesiona.



CICLISTA ASESINA --Curpa di un hobencito Vietnames ta banda di su baiskel dilanti embahada di Estados Unidos na Saigon. E tabata corre su baiskel na momento cu terroristanan di Vietcong a explota un bom dilanti e embahada. Alexis Johnson, ambasador di Estados Unidos a yama e ataque ei un "otro ehemplo di preparacion di Vietcong contra civilnan".

HUBILEO NA POSTKANTOOR SAN NICOLAS

SAN NICOLAS, 8 april.- Ayera atardi a tuma lugar na Postkantoor na San Nicolas un ceremonia chikito. Esaki tabata na ocacion di binticinco anja di servicio di Jopie Zijlstra den servicio di gobierno. E trabao y servicio di e trahador aki a worde conmemora pa su hefe y resto di e persnal.

TELE-ARUBA

5.30 Children Hour
6.00 Public Service
6.15 Count of Monte Cristo
6.40 Protestantse kerk
6.45 News
7.00 Sea Hunt
7.30 Sportsnews
7.45 Broadway goes latin
8.15 Man with a camara
8.45 English News
9.00 Ben Casey
10.00 Dutch News
10.05 Roaring Twenties
11.00 Sign off.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "The Visit" 18 j.
Rialto: 8.00 p.m. "East of Eden" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "Cleopatra" 18 j.
Aurora: 8.00 p.m. "Cry of Battle" 18 j.
Savaneta: 8.00 p.m. "El Caballo Blanco" 18 j.

MADURODAM RIBA TELEVISION MERICANA

HILVERSUM - Dialuna tres di mei lo por mira den e programa Mericano di television "To-Day" un transmision directa di e comunidad Ulandes mas chiqui, cu ta Madurodam. Nan lo transmiti e programa ey pa Merca via di e satelite di comunicacion cu a worde lansa antayera "Early Bird". E programa for di Madurodam ta forma parti di un transmision di dos ora pa Merca, cu entre otro tansmisionnan for di Francia, Inglaterra, e Italia.

E parti Ulandes den e programa Europeo aqui ta worde percura pa National Broedcasting Corporation di Merca en cooperacion estrecha cu ANVV na den Haag.

CENTRO PA INVESTIGASION AGRARIA NA SURNAM

DEN HAAG - Den nomber dje gobiernonan Surnamenjo e Ulandes ministernan di agricultura, Ganada y Pesca, senjoresnan Radhakishun y mr. Biesheuvel ayera a firma den un reunion corticu ne departamento di Agricultura na Den Haag e acuerdo caminda un centro pa investigacion agraria lo wordu estabiese na Surnam.

E firmamentu dje acuerdo aki a tuma luga den presencia dje minister interino di Surnam dr. Einaar y e president dje direccion di e Hogeschool Agricola na Wageningen Ir. Minderhoud.

E centro lo wordu lanta pe hogeschool agraria na Wageningen y mantene. Surnam lopone terreno pe construccion, tambe posibel terrenonan nesecita y obreronan pe camponan di prueba disponibel. Ta na cuenta Ulandes e asomvantamentu dje edificio cu entre otro espacionan di laboratorio y gastunan dje staf scientifico Ulandes. E centro pa investigasion agraria y di selva na Surnam, cu lo wordu establese den o cerca Paramaribo lo wordu usa tambe pa instruccion di estudiantenan Surnamenjo y estudiantenan dje hogeschool agraria na Wageningen.

E gastunan en relasion cu esaki ya pa e gobierno Surnamenjo e Ulandes.

'MISION COMERCIAL CHINES

DEN HAAG - E mision economico di republica popular Chines, cu e primavera aki tabata pa bishita. E descatado comercial Chines, senjor Hsu Pin a duna e participasion aki ne camara central di progresonan comercial. Probablemente e mision te na oktober lo haci e contrabishita aki na Ulanda.

Guerrilleronan comunista ta activo na Cuzco, Libertad y Huanco na Lima

Lima--UPI--Den senado y den Camara di Diputados nan a denuncia actividadnan di guerrilleronan comunista den e provincianan Cuzco, Libertad y Huanco.

Senadornan opositor Antonio Oliart y Carlos Manuel Cox, a anuncia di brotenan nobo subversivo pa accion di guerrilleronan comunista.

Oliart a mustra pamfletanan den cual nan ta incitá e ciudadanonan pa join e guerrilleronan rojo den e provincia Convencion, na unda dos aña pasa nan a registra invasionnan y subversionnan dirigi pa Hugo Blanco, e "Fidel Castro" di e zona.

Cox, senador pa e estado Libertad, a afirmá qu den e provincia Huamachucho ta existi un estado di agitacion qu a ser provoca pa guerrilleronan encabesa pe subperfecto di e lugar ey.

Den camara di diputadonan e representante Zomell Trujillo, a declara qu un grupo di hoben estudiantenan ta wordu siñá den actividadnan subversivo pa profesornan comunista den e zona Tingo Maria, provincia Huanuco.

Irlandesnan mester vota pa miembronan di parlamento

DUBLIN -- UPI -- Cuestionnan social y economica tabata domina e panorama politica di Irlanda vispera di e eleccionnan general pa un periodo parlamentario regular di cincu aña.

Mas di 1.250.000 votante lo mester vota pa seleccioná 144 miembro di Parlamento entre 280 candidato.

E enfoque politica di e dos principal partidonan ta basa nan mes mas tantu den teorias, y den nan metodonan di aplicacion di esakinan. E dosnan ta conservador. Pero den e actual campaña electoral e partido "Fianna Fail", di prome ministro Lemass a mustra inclinacionnan izquierdista cu promocion di un economia planifica y enfasis den controlnan estatal y programanan di bienestar social.

E actual partidonan qu ta aspira asientonan di Gobierno ta Fianna Fail", di prome ministro Sean Lemass; e principal grupo di oposicion "Fine Gael" encabesa pa James Dillon; Partido Lanorista; y varios agrupacionnan menos y politico independiente.

STOCK MARKET

Addressograph	52
ACF Ind.	84
Allied Chemical	56 1/4
Allis Chalmers	22 7/8
Aluminium Co.	67 1/4
Amerade	75 1/8
Am. Can.	43 7/8
Am. Foreign Power	17 7/8
Am. Metal	47
Am. M. Fdy	18 1/8
Am. Std.	21 1/8
Am. Smelting	53 3/8
Am. Tel. and Tel.	66 3/4
Am. Tobacco	36 3/4
Anaconda Copper	61
Armour	44 5/8
Atlantic Refinery	61 1/4
Atl. Castl.	74 3/4
Balt. Ohio	-
Bell. Int.	9 1/4
Bendix Aviation	46 3/4
Bethlehem Steel	37 3/4
Blaw	32
Boeing Airplane	65 3/4
Canadian Pacific	58 1/2
Caterpillar	41 1/8
Case (J.I.)	16 7/8
Cerro de Pasco	37 5/8
Chesepeake & Ohio	67 3/4
Chrysler	54 3/8
Columbia Gas	31 1/2
Con. Ed.	46
Cons. Elec. Ind.	32 5/8
Cong. Nan.	20 7/8
Continental Can.	51 3/4
Continental Steel	41 3/8
Corn Products	54
Crown Zellerbach	57 3/4
Curtiss Wright	19 3/4
Det. Edis	36 3/4
Douglas Aircraft	40 1/4
Eastman Airlines	57
Dupont Nemours	237
Eastman Kodak	150 1/2
Western Bancorp	36 1/8
Firestone	46 7/8
Ford Motor	55 3/4
General Electric	101
General Foods	82 1/2
General Motors	102 7/8
Gillette	33 7/8
Glidden Co.	58
Goodrich	63
Goodyear	51 3/4
Grace	55 3/4
Greyhound	23 3/8
Gulf Oil	53 1/8
Hud Bay. M.	73 1/8
Hupp	7 1/8
I.B.M.	456 1/2
Insp. Cop.	39
Int. Harvester	78 3/8
Int. Nickel	85 1/8
Johns Manville	58 1/2
Jones and Laughlin	70
Kan. City So. Ind.	43 1/4

Kennecott Copper	101 5/8
K.L.M.	37 3/8
Koppers	62 5/8
Kroger Co.	-
Lehman Corp.	30 7/8
Lockheed Aircraft	42 7/8
Loew's Inc.	18 3/4
Lonestar Cement	21
Mont Ward	36 3/8
MOnsanto	89 7/8
Nat. Acme	76 1/8
Nat. Cash. Regist	78 1/2
Nat. Distillers	30
National Lead	77 1/2
New York CEntral	54 1/2
No. Am. Aviation	51 1/8
Olin Mathieson	47
Otis Elevator	51 7/8
Pac. Gas & Elec.	36 7/8
Paramount Pictures	54 7/8
Pan. Am. Airways	29 3/4
Penn Railroad	45
Phillips	54 5/8
Public Service E.G.	39 7/8
R.C.A.	32 1/4
Republic Steel	43 1/2
Reynolds Tobacco	39 7/8
Royal Dutch	41 3/8
Sears Roebuck	-
Servel	4 5/8
Sinclair Oil	53 3/4
Shell Oil	59
Socony Mobil Oil	83
South Co.	68 5/8
South Rail	56 1/2
Sperry Rand	13 1/2
Standard Oil of Cal.	69
Standard Oil of N.J.	78 7/8
Standard Oil of Ind.	42
Standard Brands	80 1/8
Studebaker	6 1/8
Stone Webster	69 7/8
Swift & Co.	55 7/8
Texaco	75 1/4
Texas Instruments	98 7/8
Texas Gulf Sulphur	68 3/8
Textron Ing.	60
Timken Roller Bearing	86 5/8
Twentieth Century Fox.	28 1/4
Union Carbide & Carbon	127 1/8
Union Pacific	42 3/8
United Aircraft	69 1/2
United Fruit	17 7/8
United Airlines	68 3/4
United Gas Corp.	36 1/4
United Steel	52 7/8
United Gypsum	83 1/2
U.S. Rubber	66 1/2
U.S. Smelting	106 1/4
Warner Bros	18
Westingh, Air . Brake	43 1/2
Westingh. Electric.	48 3/8
Woolworth	28 3/4
Dow Jones Index	891.90
Fund of Funds	$ 15,47



SAIGON--UPI--Riba e foto aki nos por mira victimanan tur na sanger, cu ta ser hiba for di e lugar caminda tabatin e explosion di un bom cu a ser tira pa un terrorista comunista riba e embahada di Merca dia 30 di maart ultimo. E explosion a causa morto di por lo menos 16 persona y a herida mas di 150.

No. 15

Matrimonio Obliga

Ta dificil pa Patsy keda sinta trankil na su lugar. E tabata tin mas gana di buin lanta y sali bay pafó. Casi e no a come nada. Solamente e binja e tabata bebe cu smaak y e ta sinti con e ta drenta den su sanger . Di repente tur cos ta parce mas alegre. Mi ta kere, cu mi a bebe poco di mas, e ta pensa, y esaki ta pone spanta un poco. E ta habri su wowonan hancho habri y ta leun patras den su stoel, haciendo tur posibel pa ningun hende ripara algo. Pero ta dificil pa vence su borracheria cu cada rato ta bira mas hopi. Tur cos ta parcé masha ridiculo. E manera festivo cu e sirvientenan ta bisli, e actuacion galante di e prins, cu claramente ta cortejando su amiga, su tio cu ta mustra masha orgulloso, tur esakinan ta duna Patsy gana di cuminza hari, maske den su curazon tin un voz cu ta jorando keto.

"Patsy, bo kier ta asina bon di mustra su Excelencia e parke?" Irna ta puntra, despues cu e mesa a worde kita bek, y cu nan a bay sinta den e salon chikito pa come pida bolo. "Mi tin algun cos di haci ainda y despues mi ta bin topa cu bosonan".

"Si su excelencia kier pa mi companjé", tabata e contesta indiferente. E ta evita pa mira e prins den su cara. Sin vacila prins Romansky ta lanta para y ta bay serca Patsy.

"Si bo no tin nada mas importante pa haci na e momento aki, Condesa, y si bo kier sacrifica bo valioso tempo pa mi, e ora mi ta masha agradeci si bo por acompanjami".

E palabranan aki a zona cu bofón. Patsy a dicidi pa no contesta riba su observacion. Ta hopi dificil pé pa e sigui hunga su rol di comedia, na lugar di mustré su pasion y su amarga desilusion.

"Laga nos ban anto", e ta bisa. Parce cu Patsy no a ripara con hopi e Conde bjeeuw a spanta. Su tio ta furioso di mira con malo e mucha muhe ta comporta su mes cu e bishitante halto.

"Ami ta keda stranjo, kiko a pasa Patsy", e ta bisa Irna, kende ta pará inmovil na e mesa. "Bo a bisa algo papa?" Irna ta puntra, pasobra casi e no a tende loke su tata a bisa, pasobra su pensamentonan tabata leeuw.

"Mi a puntra, ta kiko lo a pasa Patsy? E ta comporta su mes asina stranjo, casi descortés cu nos huesped. Nunca mi a jega di miré actua asina".

E Condesa ta hiza su schoudernan. "Mi no sa, papa. Ta asina Patsy su manera ta. Kizas e no ta gusta e prins, y como cu e ta asina, e ta laga mustra tambe. Bo no por cambié papa. Ta asina su manera ta, e no por yuda tampoco".

"Pero e por wei di tene poco cuenta cu nos Irna. Ademas e prins ta nos huesped, y no ta pas, pa cada rato e provoqué y papia asina descortés cu né".

"Si ami ta bo, lo mi no preocupami cu esey, papa. Prins Alexis ta basta homber pa defende su curpa. Cu e eexperiencia mundial cue tin, e mester ta capaz pa soporta un mucha muhe manera Patsy".

"Con abo ta hayé?" e Conde ta puntra di repente. Mesora e bunita cara di e Condesa a bira serio.

"E ta un homber fascinante, papa", e ta contesta. "Su tipo ta masha atractivo, pero esey no kier meen cu den su paden tambe ta asina". "Segun nan a contami, e ta un homber honrado cu un bon karakter Irna. Mi ta kere, cu bo no tin mester di preocupa bo pa esey".

y ta bira su curpa pa sali bay.

"Mi ta haya cu ta mucho tempran pa papia tocante esey awor caba, papa. Por fabor, no molestiami. Dunami tempo, pasobra mi

"Pero mi no ta preocupami cu esey tampoco, papa. E prins ta mucho stranjo pa mi ainda, y te ainda e ta completamente indiferente pa mi".

"Y .... bo no ta kere, cu por bin cambio den esey?" Irna ta haci un gesto negativo cu su man no por dunabo un contesta awor". Comprensivo e Conde ta admiti.

"Mi no kier ansiabo mi jiu. Mi sa masha bon, cu un dia lo bo tuma e decision correcto. Bo ta un Auer, y semper nan sa kiko nan debe nan nomber bieeuw". Irna ta keda mira su tata. E ta habri su boca, manera un hende cu kier grita algo. Pero despues e ta bira, y sali di eyden. Increibel e Conde ta keda miré. Ta kiko ta e secreto cu Irna tin scondi pé?

Pakiko? Kizas e tin un falta asina grandi, cu e no kier pa e haya sa? Kiko a pasa na Munchen, durante e varios anjanan cu el a biba ayanan? Cada rato e ta pensa, cu e motibo di e comportacion stranjo di su jiu tin algo di haci cu su estadia na Munchen, y si un dia e kier haya sa e motibo di Irna su tristeza, e mester cuminza busca ayanan promé. E ta sigur, cu Irna ta sufriendo masha hopi. Tempo cu e tabata mucha, e tabata asina contento y despreocupa, y ta pone nan tur sinti nan mes feliz cu su hari alegre. Con contento e mes tabata sintié e temponan ey. Pero ya awor ta basta tempo caba cu e no ta hari mes. Bo por mira claramente cu e ta sufriendo hopi. Maske cu e Conde no ta bisa nada, maske cu e no ta puntré nada, toch su wowonan por mira mas leeuw di loke Irna por sospecha. E por mira con Irna su wowonan tin un deseo den nan. Y tur esaki ta pone é mes bira trislo, pasobra e no por yudé toch. Pakiko e no tin confianza den dje? Pakiko e no ta bin serca dje anes, manera antes, pa bin haya consuelo serca su ta? E lo a perde su confianza?

Of kizas su falta ta asina grandi, cu hasta su tata e no por bisa? Emocioná e Conde a lanta para. Cu pasonan intrankil e ta camna den e cuarto. Dilanti e portret di su senjora defunto e ta keda pará.

"Si abo tabata bibo ainda, mi dushi, e ora tur cos lo ta otro", e ta murmura. "Nos jiu no ta un mucha chikito mas, pero un dama grandi, y awor e tin mester di bo pa bo duné conseho. Tur mi stimacion pé, no por reemplaza esun di bo. Ta con ami, como homber por comprende tur su necesidadnan y su deseonan, y ademas duné un conseho tambe?

Na e momento aki, e Conde tabata dispuesto pa haci tur cos, basta si e por kita e tristeza di e cara di su jiu muhe.

E ta sigui..

PAGINA FEMENINA

Querida Polly- Ora bo siña un baby bebe awa for di un glas, tene un spons bao di su cachete. Esaki en verdad ta un ayudo pa mamanan hoben manera ami, y ta encoraha nos pa sigui cu un trabao, cual na otro manera lo ta algu desesperante. E baby ta keda secu secu, loque en verdad ta enorme. Janet.

Querida Polly-Ma traha un tienda di hunga pa mi yiunan di 7,8 y 9 aña, usando caha di appelsina y blekinan comun di cuminda.

Mi ta cuida pa habri e blekinan abao, pa e prijs no ser daña y ademas, na tal manera cu e muchanan por corta nan mes na randnan skerpi, Cu un kassa di hunga y cen di plestic nan ta pasa horanan largu contentu.



Millett

Pa: Ruth Millett.

Quizas bo no a leza di e mucha muhernan di High School na El Paso,Texas, kendenan ya a tene nan fiesta di Pascu 1964. completo cu Kerstmannetje. Nan a duna un razon masha logico y practico pa planea un fiesta di Pascu den primavera. Temporada di Pascu ... bira un tempu asina druk cu nan no por a hanja un ocasion den dje pa nan fiesta. Por lo menos por ser bisa cu e mucha muhernan a tuma un promer paso pa combati e puramentu di tempu di Pascu. Quizas, nos hendenan mayor por tuma e segundo paso--y caba cu e didea cu cada un organisacion, club, oficina, y individuo mester tin un of otro fiesta di Pascu.

E ora ei nos lo mester hasi manera e mucha muher nan di El Paso--tene e fiesta aki den un otro luna cu no ta december. Nos lo por a reparti nos boda social mas igualmente den e 12 lunanan di anja. Awor-y no na december- ta tempu pa pensa riba e idea aki. Awor ta tempu pa pusha un cantidad di fiestanan pa otro lunanan di anja.

Si nos hasi esei, nos por bolbe celebra Pascu como un fiesta religioso y familiar y bolbe hasiele un ocasion pa anticipa cu alegria na lugar di temor, y un tempu pa pensa bek ne cu placer na lugar di pensa. "Danki Dios esei a pasa atrobe pa un anja. usando e tip di e teenagernan. Y Pascu por bolbe como e tempu maravilloso cu e tabata.

Pa: Ruth Millett.

Si un muher ta sinti su mes miserabel pasobra e ta laga su esposo tratele manera un feila, e lo sigui asina henter su bida largu.

Ataqui un lectora cu ta infeliz pasobra su esposo no ta "apreciele". "Si e kier sinta sobra su bida tristu y infeliz pasobra e no ta wordu "aprecia", esei lo ta su destino den bida.

Pa otro parti, si e tuma e decision cu e por biba sin "aprecio" e por saca satisfaccion for di un bon trabao, na lugar di sinta pensa cu e trabao a ser hasi por nada pasobra e no a trecele aplauso.

Un otro lectora ta miserabel pasobra su esposo ta gusta hasiele jaloers. E lo sigui miserabel pa un bon parti di su bida si e no realisa e hecho aki: un homber cu ta pone e muher cu ta stimele sinti su mes miserabel no ta bal la pena di e muher pa sinti su mes miserabel.

Y ataqui un otro carta di un muher cu ta sinti su mes miserabel pasobra su esposo no ta hibele ningun caminda. Na lugar di traha planan pa bai camindanan su mes, e ta prefera pa keda sinta sobra di su bida, sintiendo duele pa su mes pasobra el a casa cu un homber egoista. Y asina ta sigui. E tiponan di e carta aki, y tin gran cantidad di nan, tin dos cos en comun.

E promer ta cu e esposo nunca a corda na pensa cu un hombr unicamente por hasi un muher sinti su mes miserabel si e muher mes kier sinti su mes ... pa falta di e homber.

Y e segundo ta cu tur kiesa con nan por cambia nan esposonan, na lugar di kier sa con traha un bida feliz pa nan mes a pesar di e cosnan cu ta hasi nan infeliz, Tene rouw pa bo destino no ta hiba bo ningun caminda. sali di bo kashi. Desarolla algun interesnan. Lo bo nota cu no solamente bo esposo lo kier baha su tipo di miseria riba bo, pero cu tambe e no kier esei mas.

P. - Mi mama y mi tanta ta sigui pusha mi pa baha peso. Tin biaha nan ta hasi bofon di mi dilanti mi amiganan, yamandomi "gordita!.

Mi kier baha di peso.

Pero mi no kier tende di mi mama. E ta histerica.

Bo por duna mi un consejo?

C. - "Mayornan, famianan y amiganan, aunque nan ta e hendenan cu e mihor intencionnan den mundo, no ta esnan califica pa guiabo, riba e caminda stijl pa felicidad slank.

Nan por dunabo corahe necesario y co-operacion practico.

Amor y comprension tambe ta yuda. Pero si entre nan no tin cientificonan experiencia y studia den problemanan y prevencianan di mas peso, dokternan bioquimiconan, psychaternan, nutricionistanan o dientistanan anto busca unicamente ayudo serca e profesional experiencianan aki.



Combati rimpel y secura di cara cu masahenan tur anochi. Selecta un bon crema qu ta penetra den porio y freguele suavemente. Traha cu bo dedenan den un movecion circular, mandando nan den direccion arriba. Cuminsa -- robes -- cu e musculonan di kauw. Traha firmemente riba bo frenta y no lubida di pasa bao di bo cachete. Termina poniendo bo mannan separadamente riba bo garganta, cu dedenan habrí di otro y frega bai abao.

CHOPS Y CHERRIES.



Plato Risca: Chops Cherries
Gaynor Maddox

Awor a yega e momento pa laga cumindanan den bo tamma brilla.

Sea un tiki aventuroso y sirbi e porkchopnan aki cu brillante saus corra di cherries.

CHERRIE PORK CHOPS

6 batata dushi

6 porkchop

1/4 koppi sucu larga

1/4 koppi awa

1/2 telepel instant onion (siboyo

1/4 telepel mosterd secu

1/4 telepel gember

1 telepel monosodium guilamate

1/4 telepel salu

Csuhina e batatanan dushi den awa cu salu durante 15 minuut. Seca, fria, slice levemente y corta na mitar, pone den un panchi grandi di 3 quart.

Hasa e chopnan poco poco na tur dos banda den un panchi, di 15 pa 20 minuut.

Combina sucu larga, awa, instant onion, mosterd secu, y gember.

Basha riba e batatanan dushi. Sprenkel e porkchopnan na tur dos banda cu monosodium glutamente y salu pone riba e batatanan dushi.

Bak den un forno mediera 350 graad, 1 hora o te ora e chopnan ta moli.

Sirbi cu saus di cherrie.

Saus di cherrie ta duna Pork Chop extra color.

Saus di cherrie.

(2 3/4 koppi)

1 bleki (1 liber cherrie corra)
(water-packed)

1/2 koppi sucu

2 telepel maizena o cornstarch,

3/4 telepel mosterd secu

1/4 telepel salu

1/4 telepel gember

Food Coloring Corra

1 cuchara manteca

Scoria e liquido for di e cherrienan den un midi di dos koppi (pone e cherrienan un banda agrega awa pa hasie 1 1/2 koppi. Combina sucu, corn - starch, salu, mosterd secu y gember den un panchi, gradualmente agrega e liquido.

Drei constantemente riba un candela mediano te ora e liquido bira diki y cuminsa herebe.

Agrega e cherrienan y un paar druppel di food coloring pa haña un color atractivo.

Cushina tres minuut mas, kita di candela y agrega manteca, birando.

Bon apetit.

Gobierno spanjo a acepta demandanan di e studiantenan

Madrid--UPI--Fuentenan di esferanan haltu a informá qu gobierno spaño a dicidi na acepta tur e demandanan di e estudiantenan pa qu nan democratizá e "sindicato spaño universitario (SEU) qu tin caracter oficial y obligatorio.

E estudiantena n a realizá recientemente actonan di protesta den apoyo di nan exigencianan.

Fuentenan oficial a confirmá qu Jose Miguel Ortiz Bordas y Manuel Canterro, hefe nacional y secretario general di S.E.U.--nombrá pa Gobierno--diasabra ultimo a presentá nan "retiro irrevocable" na Jose Solis Ruiz, ministro di e movimiento nacional. Esaki ta e organisacion politica di generalismo Francisco Franco.

Segun e fuentenan aki Gobierno nan a yega asina leeuw den nan consesionnan qu nan a dicidi na duna e estudiantenan derecho pa administra nan propio fondonan.

Despues di un reunion di Gabinete qu a ser celebrá diasabra ultimo, Gobierno Spaño a anuncia qu pronto nan lo publicá un decreto "dunando un estructura nobo na S.E.U.".

Nan ta spera qu e decreto lo ser publica e mesun siman aki den e boletin oficial y qu lo drenta na vigor na oktober proximo.

Segun e fuentenan e estudiantenan lo ta asociá den;

----Asociacionnan di Centronan. Cada school of facultad lo ta un centro.

--Federacionnan di estudiantenan di distrito universitario. Den henter Spaña tin 14 distrito universitario.

--Asociacionnan di estudiantenan di e mesun ramo. E ramo ta e specialidad, manera por ehemper, medicina, ley etc..

---Un "Consejo Nacional di estudiantenan".

Cada asociacion y federacion libremente lo eligi su presidente, qu lo representa e estudiantenan dilanti e "Consejo Nacional". E fuentenan a agregá qu e presidente di e Consejo tambe lo ser eligi democraticamente.

Segun e fuentenan, tantu e Consejo Nacional como tur nan asociacionnan y federacionnan lo integrá e S.E.U. nobo".

Nan a informa tambe qu Gobierno solamente lo nombra un "comision" pa S.E.U., qu su funcionnan lo ta solamente pa actua como mediador entre Gobierno y e estudiantenan.

BREZNEV Y KOSYGYN A YEGA VERSOVIA PA FIRMA TRATADO

Varsovia--UPI--E secretario general di Partido comunista sovietico Leonid Breznev y e prome ministro Alexei Kosygin, a yega Varsovia ayera pa renova e tratado di 20 aña di amistad polaco-sovietico y delibera riba unidad comunista.

Mas o menos 10.000 polaco a uni nan mes ne lider comunista Vladislav Gomulka pa duna un bon bini ne stacion ferrovario Gdansk ne gobernantenan di Kremlin.

Pero observadornan occidental a bisa qu e hendenan qu a reuni ne stacion y a lo largo di e cayanan tabata parse menos entusiasmá pa qu Breznev y Kosygin den comparacion qu nan tabata costumbrá na hasi esaki cu e prome ministro destitui Nikita Kruschev, amigu di "smile" y duna man.

Despues di e recepcion ne stacion, na unda un guardia di honor a duna nan "guardia special", Gomulka a bisa qu "nos ta bai delibera riba nos cooperacion den e proximo 20 añanan aki.

E tratado nobo ta bai protegá y segura nos interesnan".

Gomulka enemigu di e disendencianan den mundu comunista a expresá ne sovieticonan qu "nos lo delibera cu bosonan riba e problemanan concerniente na fortalecimiento di unidad di e paisnan socialista.

Nos partidonan ta di acuerdo qu awor ta e momento mas importante pa unifica tur e esfuersonan contra e agersion imperialista.

Ayera tardi e combersacionnan entre e dirigentenan ruso y polaco a cuminsa.

Entre e esnan qu a bai pa ricibi Breznev y Kosygin tabatin e canciller sovietico Andrei Gromyko y e hefe di forsanan di cohetes, general Nikolai Krylov.

Respondiendo e palabranan di Gomulka, Breznev a bisa qu ela yega pe "acto historico pa firma un tratado nobo" ya qu e pacto di amsitad, cooperacion y ayuda reciproca di 1945 lo expirá dia 21 di april. Tambe ela bisa qu su bishita na Polonia tabata representa un "oportunidad grandi pa intercambia opinionnan cu dirigentenan politico".

Minister di Norvietnam a condena ataquenan mericano

Tokio--UPI--E ministro di relacionnan exterior di Vietnam del Norte a condena e atakenan qu a ser hasi ayera pe aviacion norteamericano y a calificá nan como un "retamentu insolente ne pueblonan di mundu, amantenan di paz".

E declaracion, qu a ser reproduci pe emisora di Radio Hanoi den un transmision qu a ser scucha na Tokio, di otto banda a afirma qu 18 avion norteamericano a ser tumbá diasabra y qu e agresornan di Merca "ta hañando un les bon merecí".

E transmision ta agregá qu "olanan grandi di aparatonan jet di e di septimo flota di Estados Unidos a bombardea y ametrallá e provincia Than Hoa, y tambe e isla Con Co, ora cu nan a penetra muchu mas tantu cu nunca den e territorio di Vietnam del Norte. Segun e transmision: "Esaki ta constitui un acto cobarde di e imperialistanan di Merca y un retamentu insolente pa cu e pueblonan di mundu, amantenan di paz. Gobierno di Republica Democratica Popular di Vietnam (del Norte) ta adverti seriamente na Gobierno di Washington cu tur e actonan di guerra decididamente no por impedi e fracaso inevitable di Estados Unidos y di su titerenan di Vietnam del Sur".

E declaracion ta termina cu e pedido pa cu e trupanan y armamentonan norteamericano wordu retira for di Vietnam del Sur.

Merca a rechasa acusacion di Kremlin

Moscu--UPI--Estados Unidos a rechaza e acusacion di Kremlin di qu avionnan y barcunan norteamericano a hostiga seis barcu di carga sovietico dilanti e costa di Vietnam den lunanan di januari y februari ultimo. Un diplomatico norteamericano a califica e acusacion sovietico como "incorrecto o f exagerá".

E nota norteamericano ta e contesta qu a ser mandá pa Kremlin dia 22 di februari, den cual nan ta acusa barcu y avionnan norteamericano di a rebe "accion peligroso, hostigando y acercá nan mes demasiado ne barcunan sovietico".

Den su nota di contesta gobierno norteamericano ta bisa;

"E hechonan qu a ser establece pa autoridadnan competente norteamericano, en relacion cu tur e supuesto incidentenan, ta indica qu ningun barcu di armada norteamericano a tene maniobranan di violacion di e reglamentonan matimo; qu no ta crea ningun maneaza di choke den ningun momento so; y qu e vuelonan di e aparatonan norteamericano no a tuma lugar ni peligrosamente banda ni na demasiado altura abao di e barcunan ruso".

E nota nortamericano ta sostené tambe qu Merca a cumpli cu e "principionan di libertad (di nabegacion)riba pieno laman, manera articulo dos di e Convencion di Ginebra di aña 1958 ta dispone esey".

Dia tres di april gobierno norteamericano a entregá un otro nota ne ambahada sovietico na Washington, den cual nan ta acusa barcunan sovietico di a comete seis accion peligroso di hostigamiento contra barcunan di armada norteamericano den Atlantico, Pacifico y Mediterraneo.

Den e ultimo dianan aki, prensa sovietico ta sigi acusá barcunan y avionnan norteamericano di hostiga barcunan di carga ruso.



SAIGON, Sudvietnam -- Riba e foto aki nos por un survietnames ta tene guardia dilanti di e embahada di Merca cu a ser tira cu un bom dia 30 di Maart ultimo cu a causa morto di 2 norteamericano y 19 Vietnames.

INTER A EMPATA DEN CABES CU MILAN

ROMA -- E campeon mundial y europeo di Futbol, Internazionale di Milan, a subi na prome lugar empata cu su rival di ciudad, Milan den e principal partido di diadomingo den e campeonato di prome division.

Faltando solamente siete buelta pa termina e torneo, Inter a vansa pa prome lugar venciendo campeon di anja pasa Bolonia cu score di 3-0, mientras cu Milan a empata cu Florentina 0-0.

Harald Nielsen di Dinamarca y Kurt Haller di Alemania, ambos di Bolonia a hunga maravillosamente ainda ora cu nan no a marca gol. Nielsen a hasi un avansa na di 50 minuut for di meimei di terreno y a tira un cañonaso riba goi, pero e keeper a trece salbacion cu un salto di medio altura ora cu ya e bala tabata bai den direccion di gol. Nielsen a perde un oportunidad tambe ora cu e encuentro a cuminsa.

El a ricibi un pase lastra despues di cuater minuut y e dinamarques para su so na un distancia di tres meter for di gol, sin punteria a tira riba gol, pero e bala desvia ta pasa over d' lata.

E brasileño Jair da Costa y e spanjo Luis Suares a hun a den delantera di Internazionale pero tampoco no a yega na gol.

E prome gol di Inter a ser marca pa e italiano Mario Corso na di 43 minuut mediante un tiru liber for di e zona liber di penalty. E bala a drenta den e extremo superior izquierdo.

E italiano Gianfranco Bedin tambe di Inter a señala e segundo gol na di 68 minuut. Esei tabata e octavo victoria consecutivo di Inter.

E partido entre Milan y Florentina cu ta ocupa e quinto puesto den clasificacion a caracterisa pa e capacidad cu e hungadornan estranhero, den ambos cuadro a demostra.

E accionnan tabata masha rapido pero ningun delantero no a logra marca gol.

E brasileño Jose Altafini y Amarildo Silveira di Milan mescos cu e argentinonan Giancarlo Morrone y Humberto Maschio y e sueco Kurt Haurim di Florentina tabata e mihornan riba cancha. Amarildo no a marca gol, pero ta continua na cabes di goleadornan cu 13.

Amarildo a remata un tiru potente despues di 3 minuut di e partido, pero e guardamete di Milan a realisa un salvo magistral, Maschu sin exito a repiti na di seis minuut y Haurim a remata un tiru den pali gol na di 91.

Altafini y Amerildo a cuminsa un combinacion brillante riba e mitar terreno di Florentina, pero e keeper a desvia e bala na ultimo momento cual a pone publico lanta riba pia.

Amarildo a ricibi un aviso di referee pa motibo cu e tabata protesta contra su decisionnan, durante e prome tempu.

Morrono tambe a ser avisa pa wega brutu cu el a exhibi durante e segundo periodo.

E sueco Kurt Anderson di Varese a marca na di 23 minuut, e gol cu a duna su club e victoria di 1-0 riba Messina.

Juventus di Turin y su rival di e mesun ciudad a empata cu score di 1-1 cu golnan di italianonan. E argentino Omar Sivori y e brasileño Dino Da Costa y e spanjo Luis Del Sol di Juventus no a marca ningun gol.

Genova a supera su rival Sampdoria cu score di 1-0 en tanto cu Gagliari a supera, Lacio di Roma 2-0. E brasileño Sidney Cunha di Catania a dirigi e victoria di su club riba Atalanta di Bergamo.

Tambe e centro-delantero di Catania Salvatore Acavanese a destaca. Dentro partidonan Foggia a gana Vicenza 1-0 y Roma y Mantua a termina nan partido empata sin anotacion.

HOROSCOPO

SI HOY ES SU CUMPLEAÑOS. Usted está profundamente preocupado con la psicología, el misterio de la vida, la maravilla de la naturaleza y del universo Sería un magnífico científico y escritor.

ARIES- mar. 21 a abril 19- Esté preparado para un "cambio de escenario". Las actitudes y los modelos de las personas a su alrededor están transformadas. Póngase a trabajar en el nogocio serio de un ajuste importante.

TAURO- abril 20 a mayo 20- El buen aspecto lunar pone énfasis en el humor, correspondencia , reconocimiento.Mire al futuro, en vez del pasado. Acepte un estímulo como señal de buena voluntad. Un pariente figura prominente.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- El ciclo continuá a un nivel alto. Pero debe tener cuidado especial en lo relacionado con ventas y compras. Compruebe con las autoridades. Escuche la voz de la experiencia. Entonces podrá hacer ganancias.

CANCER-jun. 21 a jui. 22- El ciclo ha llegado a su límite. Bueno para terminar proyectos. Usted puede obtener lo que necesita. Utilice su talento. Sepa que muchos lo admiran secretamente. Muéstrese agradecido, sin ser exagerado.

LEO- jui. 23 a agto. 22- Sea discreto. Un asociado que aconseja falta de cautela está mal informado. Siga su prpio consejo, Día magnífico para visitar a uno confinado en un hospital, Sea bondadoso, compre sivo.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22 - Hoy tiene oportunida d de lograr sus esperanzas, deseos. Pero necesita tener fe en sus propias

convicciones. Es importante que se adhiera a los principios. No tome en serio a uno que lo ridiculiza.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22- Combine la dignidad con el humor. Demuestre adaptabilidad, métodos alternativos. Investique las propuestas de publicidad. Proaque conocimientos, ideales. Ceroiórese de que entiendan sus puntos.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Aproveche las oportunidades de inversiones y de viajes. Dese cuenta de los detalles. No intento pasar por alto los pasos básicos. Averiüe la razón de las cosas. Analice, haga decisiones basadas en la lógica.

SAGITARIO- nov.22 a dic. 21- La atención está centralizada en sus socios. Dese cuenta de las necesidades públicas, las reacciones. Utilice su sentido innato de drama. Vea la situación en su totalidad, no en fragmentos.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene.19- Si no tiene tacto, podrá perder una oportunidad magnífica. Gánese la fe de los miembros de la familia, Entretenga en su casa. Comparte sus esperanzas

y ambiciones. Sus esfuerzos ganarán una base firme.

ACUARIO-ene. 20 a feb. 18- Indicados cambios sutiles. La llave es la paciencia. No se apure Sea un observador imparcial. Rehuse ser atraído hacia disputas. Entonces evitará un problema embarazoso de familia.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20- La llave es darle rienda suelta a sus empresas creativas. Trate de no verse atascado con los detalles. Dese cuenta de que el establecimiento de líneas que lo guíen es de gran importancia.

VENEVISION

DIARASON
3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 El Club del Zorro
5.00 Popeye
5.05 El Angel del Espacio
5.15 El Investigador Submarino
5.45 Sugarfoot
6.45 El Oso Yogui
7.15 El Informador
7.30 Casos y Cosas de Casa
8.00 La Quinta de Simón
8.30 Emilita Busca un Novio
9.00 El Espectáculo más Grande del Mundo
10.00 Silentes... Por Favor

TELEVISION RADIO CARACAS

DIARASON
2.20 Secretos de Mujer
2.25 Novela Romántica
2.45 Secretos de Mujer
2.50 La Novela Pasional
3.30 Locolandia
3.15 El Programa de Luisa Lhemann (Cultura Física)
4.00 Mejías y sus Muchachos
5.00 Las Aventuras de Robin Hood
5.30 La Historia del Mayor Adams
6.30 Club Musical
6.52 Noticias Pan-Am.
7.00 Ruta 66
7.55 Soñar no Cuesta Nada
8.00 Bonanza
9.00 El Observador Creole
9.15 Cine de los Miércoles
10.45 Los Tramposos
11.15 Alfred Hitchkook
11.45 Radio Caracas Television te dice

TELECURACAO

DIARAZON
TELE CURACAO.
5.00 Children Hour
5.30 Ecos de la Patria
6.00 Teletopico
6.15 Sir Francis Drake
6.40 Catholic Church
6.45 OGEM Nieuws
7.00 Lassie
7.30 The Donna Reed Show
8.00 Ben Casey
9.00 World & Sport News
9.15 T.V.per Luchtpost
11.15 Sign Off.

Torneo di domino Boca Chica

WILLEMSTAD - Resultado di e weganan di domino correspondiente na e torneo cu ta ser organisa pa Boca Chica.

Diasabra anochi Boca Chica a gana Amstel Brouwerij 8-0 y a bira ganador A.

Diadomingo atardi Sport Union a gana Caballero 2-1 y bira ganador B.

E fin di siman aki e encuentro ta sigi;

Guiness Stout a enfrenta Carupano, diasabra anochi y Italian Boys ta enfrenta Anco diadomingo atardi.

SOCIALES

WILLEMSTAD, Awe sr. y sra. Felipe y Maria Balorianota cumpli 45 anja cu nan a drenta bida matrimonial. Un cordial felicitacion ta ser dirigi na nan,di parti di nan yiunan Boy, Beto, Ligia, Vilma y Yvonne y otro sincero felicitacion di nan 19 nietunan. Nos ta desea e pareha aki hopi anjamas di bida den compania di otro, y di nan yiunan.

LA LEY DEL REVOLVER













JOSE TORRES ELIGI BOXDO DI LUNA

Clasificacion mundial di AMB

TORONTO,--UPI-- E boxdo portoriqueño Jose Torres, reciente ganador di e campeonato mundial di peso medio pesado a ser proclama boxdo di luna pa Asosacion Mundial di Boxeo.

E Asosacion cu no ta reconoce Cassius Clay como campeon di peso pesado, a otorga e titulo di campeon di e categoria ei na Ernie Terrell, mientras cu ex campeon Floyd Patterson a pasa pa ocupa e prome puesto entre e aspiantenan.

Manera ta usual, e clasificacion mensual di e Asosacion ta inclui un cantidad grandi di boxdonan latinoamericano especialmente den e categorianan mas liviano.

E ranking pa categoria ta como siguiente, den caso cu e boxdonan no ser identifica, nan ta norteamericano:

Peso PESADO: Campeon, Ernie Terrel. 1. Floyd Patterson; 2. Zora Folley; 3. George Chuvalo; -Canada; 4. Eddie Machen; 5. Karl Mildenberger; -Alem. Occ 6. Roger Rischer; 7. Doug Jones; 8. Brian London; Inglaterra. 9. Tony Alongi; 10. Amos Lincoln.

MEDIOPESADO: Campeon, Jose Torres, - P. Rico; 1. Wayne Thornton; 2. Mauro Mina -Peru; .3. Willie Pastrano; 4. Gregorio Peralta; -Argentina; 5. Roger Rouse; 6. Eddie Cotton; 7. Bob Foster; 8. Johnny Persol; 9. Bobo Olson; 1. Andy Kendall.

Peso MEDIANO: Campeon, Joey Giardello. 1. Joey Archer; 2. Dick -Tiger, -Nigeria; 3. Rubin Carter; 4. Florentino Fernandez -Exiliado Cubano; 5. George Benton; 6. Jose Gonzalez; 7. Gene Bryant; 8. Johnny Morris; 9. Wally Swift; -Inglaterra; 1. Luis Folledo; -España.

Peso MEDIANO JUNIOR: Campeon, Sandro Mazzinghi, -Italia; 1. Mino Benvenuti, -Italia; 2. [illegible]; 3. Bruno Visintin -[illegible] Moyer; 5. Jorge Fernandez -Argentina; 6. Billy Collins; 7. Shingemasa Kawakami -Japon; 8. Art Hernandez; 9. Stan Harrington; 10 Kim Ki-Soo; -Corea del Sur.

PESO WELTER: Campeon, Emile Grifith; 1. Manuel Gonzalez; 2. Luis Rodriguez; ex.-Cubano; 3. Brian Curvis, -Gales; 4. Jose Stable, -ex-Cubano; 5. Stan Hayward. 6. Willie Ludick; S. Africa; 7. Joey Durelle -Canada; 8. Gabe Terronez; 9. Don Miner; 10 Sakuji Shinozaha -Japon.

Peso WELTER JUNIOR: Campeon, Carlos Hernandez, -Venezuela; 1. Eddie Perkins; 2. Mario Rosito, -Colombia; 3. Sandro Lopopolo, -Italia; 4. Adolph Pruitt. 5. Lou Molina; 6. Carle Penalosa; -Filipinas; 7. Efrem Donati, Italia; 8. Piero Brandi -Italia; 9. Humberto Trottmaa, -Panama; 10. Peter Cobblah, -Ghana.

Peso Liviano: Campeon, Carlos Ortiz -Puerto Rico. 1. Paulie Armstead; 2. Jose Napoles; -Mexico; 3. Bunny Grant, -Jamaica; 4. Ismael Laguna; -Panama; 5. Raul Soriano; 6. Percy Hayles -Jamaica; 7. Johnny Bizzaro; 3. Frankie Narvaez; 9. Dave Coventry -Inglaterra; 10. Willy Quatour; -Alem. Occ.

Peso LIVIANO JUNIOR: Campeon, Flash Elorde, -Filipinas; 1. Teruo Kosaka, -Japon; 2. Love Allotey, -Ghana; 3. Larry Flaviano, -Filipinas; 4. Sabastean Nacimiento, -Brasil; 5. Shu Kant Il, -Corea del Sur; 6. Rafiu King, -Nigeria; 7. Rene Barrientos, -Filipinas; 8. Dave Hilton, -Canada; 9. Ric Penalosa; -Filipinas; 10. Young Terror, -Filipinas.

Peso PLUMA. Campeon, Vicente Saldivar, -Mexico; 1. Howard Winstone, -Gales, 2. Floyd Robbertson, -Ghana; 3. Raul Rojas; 4. Misunori Seki -Japon; 5. Don Johnson; 6. Antonio Herrera -Colombia; 7. Ignacio Pina -Mexico; 8. Jaime Valladares, -Ecuador; 9. Oscar Reyes, -Filipinas; 10 Johnny Jamito -Filipinas.

Peso GALLO: Campeon. Eder Jofre -Brasil. 1. Fighting Harada -Japon; 2. Jose Medel; Mexico; 3. Vicente Garcia -Mexico; 4. Bernardo Caraballo -Colombia; 5. Manny Barrios -Mexico; 6. Katsuo Saito -Japon; 7. Alex Benitez -Mexico; 8. Rey Asis -Filipinas; 9. Felix Brami -Tunez 10. Jean Parra -Francia.

Peso MOSCA: Campeon, Pone Kingpetch, -Tailandia; 1. Salvatore Burruni, -Italia; 2. Hiroyuki Ebihara, -Japon; 3. Alacran Torres -Mexico; 4. Katsuyoshi Takayama -Japon; 5. Walt McGowan -Escocia; 6. Ric Magrano; -Filipinas; 7. Horacio Acavallo -Argentina; 8. Rocky Gattaleric, Australia; 9. Raton Mojica -Nicaragua; 10 Felipe Gonzalez -Mexico.

SOCIALES

FELICITA HOPI FELICITACION
Ayera tabata FEECHI POULA, TA KEN DI NO ?
Na nomber di tur su jioenan, y di Maxim, Mathilda, Juan AllAN, SJON NOE y un cantidad di FEECHI su conocirnan pabien, forsa dal bai Feechi.

Un Torres victorioso ta ser hisa na laria pa su simpatisadornan despues di a bira campeon den categoria medio pesado, cu un knockout tecnico riba Willie Pastrano, den di nuebe round di un pelea señala pa diescincu.

PRONOSTICONAN DI BEISBOL

Pa Fred Down.

NEW YORK --UPI-- Fanaticonan di besibol cu te ainda ta comenta e asombroso acontecimentunan di temporada 1964, no a mira nada ainda.

Temporada 1965 lo ta mes tantu o mas emocionante y lo duna gran sorpresa cu Rojos di Cincinnati ganando su prome campeonato mundial di 1940 cu un triunfo den serie mundial contra nada menos cu Yankees di New York.

E perspectivanan pa 1965, den bista di 24 experto cu ta integra beisbol di United Press Internacional ta:

--Cu e actual campeonnan mundial, Cardenales di San Louis, lo no termina mihor cu na tercer puesto den Liga Nacional.

--Cu Yankees di New York, pa di seis biaha consecutivo lo gana banderin di Liga Amricana y estableciendo otro record.

--Cu e dos competencianan entre Liga Nacional y Liga Americana lo ta masha pareeuw.

--Cu Liga Nacional lo gana prestigionan nobo en comparacion cu Liga Americana. E junta di expertonan di United Press Internacional ta integra pa 24 redactor y locutornan cu ta representa cada ciudad di e liga mayor.

E nobena di Cincinnatti, cu a empata cu Phillies di Philadelfia na segundo lugar den e ultimo temporada e anja aki lo gana e torneo di Liga Nacional segun juicio di 11 experto, siete di nan cu ta kere cu nan lo triunfa den serie mundial.

Den Liga Americana, nuebe especialista ta opina cu Medias Blancas lo gana e banderin y cuater ta kere cu nan lo gana serie mundial tambe. Cu dies punto pa un voto di prome lugar, nuebe pa e segundo ocho pa e tercero y etcetera, e pronosticacion di e clasificacion di e clubnan di e dos liganan.

LIGA NACIONAL. Cincinnatti 209 punto: Philadelphia 204; St. Lous 194, Milwaukee 161; Los Angeles 156, San Francisco 153; Pittsburg 90, Chicago 75, Houston 45 y New York 35.

LIGA AMERICANA:

New York 221, Chicago 2?5; Baltimore 193; Cleveland 163; Detroit 134; Minnesota 133; Los Angeles 108; Boston 72, Washington 48 y Kansas City 23.

E poco respaldo cu a ser logra pa e campeonnan mundial Cardenales di San Louis talvez ta e rasgo mas sorprendente di e clasificacion.

Solamente trres experto ta opina cu Cardenales lo ripiti nan triunfo di temporada pasa, pero ningun no ta considera cu nan por ripiti e hazaña di gana serie mundial, y dos a consiera cu e anja aki nan lo termina na e sexto puesto, cual no ta niflca ni den prome division.

Bravos di Milwankee, no tabatin voto pa e puesto di previlegio, si bien nan a ser clasifica na e cuarto puesto, conforme cu e pronosticonan un experto a elogia Dodgers di Los Angeles pa gana e banderin y dos a escohe Gigantes di San Francisco, pero e clubnan en cuestion a keda na e quinto y sexto puesto respectivamente den e clasificacion.

Yankees a supera Medias Blancas di Chicago dieznu pa nuebe na voto, en tanto cu Indios y Orioles tabata e candidatonan di dos experto cada uno pa e prome puesto. Ningun otro club di e Liga a hanja votonan pa e prome puesto o segundo puesto.

E respet pa Liga Nacional a ser demostra pa e hecho di cu 14 di e 19 expertonan cu a designa un ganador di serie mundial a vota pa un club di e liga ei.

BASEBALL ROUNDUP

Pa Fred Down.

NEW YORK--UPI--Houston Astros kier demostra e anja aki cu nan por hunga beisbol bao di glas mescos cu nan a hunga bao di e solo di Florida.

Back na Houston, Texas, camninda nan lo cuminsa un fantastico serie di wega di exhibicion celebrando e inauguracion di e Astrodome di 31.6 millon dollar, cual ta e prome estadio cerra completamente den historia.

En corto, e astronan tin un record di 12-8 den weganan di primavera, nada particular naturalmente, pero muchu mihor cu e campeonnan mundial Cardenales di San Louis o e campeonnan di Liga Americana Yankees di New York. Y no muchu mal ta ora nan ta trata di bende kaarchinan pa un anja completo pa 18 mil dollar.

Astros cu a termina na e nobeno puesto den dies club temporada pasa ayera a termina nan weganan di primavera cu un victoria di 2-1 riba Minnesota Twins.

Don Mincher a connecta un homerun pa Twins den cuarto inning pero un homerun di Jim Wynn a empata e score den cerra di e inning y un otro homerun di Chuck Harrison a duna Astros e victoria den septimo inning.

E astronan a bula bek pa nan Taj Mahal di Houston, camninda nan lo reina pa aunke un paar di dia--o te ora cu nan cuminsa hunga sperando dialuna anochi. Comisionado Ford Frick lo bini pa e historico apertura di dialuna nochi.

Y si tin un ultimo fabor pa e hasi pa nan lo ta di hiba nan Liga Americana ya cu nan a obtene un record di 8-3 contra e equiponan di Liga Americana durante training di primavera.

Phillies di Philadelfia a empata nan record di springtraining ora cu nan a derrota Kansas City cu score di 5-1 cu ayudo di homerun di dos carreda y un doblete ademas di pitcheo di seis inning cu a permiti un carreda di Ray Herbert.

Esei tabata e octavo derrota consecutivo di Kansas City, cu a gana solamente cincu di nan 20 weganan di primavera.

Di otro weganan. Don Drysdale a pitcha un seven-hitter durante nuebe inning y a connecta homerun den sexto inning pa encabesa e blanqueo di 2-0 di Los Angeles Dodgers riba Yankees di New York.

Al Ferraro tambe a honronea contra Yankees den presencia di 6192 persona na Fort Lauderdale.Tommy John, Carl Bouldin y Eddie Fisher a combina den un fourhitter ora cu Chicago White Sox a gana Mets di New York 3-1. Warren Spahn pitcher coach di 44 anja di Mets, a pitcha siete inning , permitiendo ocho hit y tur e carredanan di Chicago White Sox. Chisox ademas a gana un partido merdia cu score di 7-6 riba Piratas di Pittsburg, dunando nan e honor di gana e prome doubleheader di campanja 1965.

Gaylord Perry a picha un tenhitter den nuebe inning pa San Francisco Giants derrota Los Angeles Angels cu score di 6-2. Fred Withfleid su triple di tres carreda den quinto inning tabata e sla grandi ora cu Indios di Cleveland a gana Rojos di Boston 5-4. Al Railne y Don Demeter a connecta homerunnan pa dirigi Tigres di Detroit na un triunfo di 7-2 riba Rojos di Cincinnatti, quende a perde nan septimo wega contra 16 victoria e temporada aki.

Barney Schultz, relevista estelar di temporada pasa, dos biaha a retira e hungador mas valioso di Liga Americana Brooks Robinson cu base yen y dos out den e victoria. di 3-1 di Cardenales di San Louis riba Orioles di Baltimore.

Batasonan di yabi den e victoria di Cardenales tabata dobletenan di Lou Brock y Mike Shannon. Mike Brumley a connecta doblete pa su cuarto hit pa habri e di 12 inning y a score e carreda di triunfo riba un error di Sandy Amora pa duna Senadores di Washington un triunfo di 2-1 riba Bravos di Milwaukee.

TERRENO NA SOTO INAUGURA

WILLEMSTAD,--Centenar di espectadornan di e barionan Soto, Dokterstuin, Barber, Terra Corra Krakeel y St. Willebrordus, a presencia apertura di e terreno di futbol nobo na Soto. Mitar di ii tabatin tocamentu di Wilhelmus y despues Nos Tera.

Despues a sigi un defile di e clubnan Atomic-Soto; Wacawa-Boys-Wacawa; Barcelona-Barber, Krakeel-Krakeel y Centro Deportivo barber-Barber.

Despues di e desfile señor deputado Hendrik Pieters Kwiers a tene un discurso cu cual el a bisa cu e terreno a keda oficialmente inaugura. Despues a sigi algun encuentro di futbol cu tabatin un desarollo masha deportivo. Nan a ser dirigi pa refereenan di NAREFA.

Resultadonan:

C.D. Wacawa-Boys vs C.D. Barcelona 6-2, E prome a bira ganador A.

C.S. Dep. Barber vs C.D. Krakeel 6-2. Dep Barber Ganador B.

Wegaran amistoso

Veteranonan di S.V. Atomic vs hobennan di S.V. Atomic 0-0

C.D. Atomic vs C.D. Barcelona 2-2

Don Sartoschool-Soto vs St. Janschool 2-3

Finale:

Wacawa Boys Centro Social Deportivo Barber 2-2

Despues di penalty 3-3

Wacawa Boys a gana na lot.

Despues di e partidonan e copanan cu a ser pone disponibel pa Bestuurscollege di Eilandgebied Curacao a ser entrega pa e ambtenaar encarga cu evenementonan deportivo Sr. Clovis M. Lodewijks.

SALUDOS FOR DI HULANDA

WILLEMSTAD --Awe tardi mitar di seis via Radio Hoyer II y seis'or via Radio Hoyer I nos ta hanja en combianacion cu e programma "Con Cos Ta", saludo di e trahadornan di Werkspoor na Utrecht. E saludonan ta di; Virgilio Bazoer, Victor Bonifacia, Domingo Celestein Seferino Cornelia, Juan da Costa Gomez, Pedro Franciscus, Hildo Hart, Haime Hermina, - Quintin Kirindongo, Harold Louisa, Ruben Mambre, Hubinald Martha, Celsio Mook y Hubert Snijders.

Torneo di futbol Lagere Scholen

WILLEMSTAD,--Resultadonan di e partidonan cu tabatin en relacion cu e torneo pa Lagere Scholen.

Grupo, A.

St. Joris School - Canisius College 0-5

Canisius College- St. Joriscollege 3-1

Canisius College Ganador L. y aleves campeon di grupo A.

Grupo B.

Prinses Beatrix School- St. Dominicus College 0-1

St Dominicus College-Prinses Beatrixschool 1-1

Ganador S. St. Dominicus College.

Programma di quinta buelta: Ayera tabatin un encuentro entre St. Michaelschool y St. Dominicus College na Boca St. Michiel, pa motibu di no a hanja e resultado nos no por publica esei, pero ta spera di por hasie den curso di siman.

Mañan mitar di cuater riba terreno di Casa Grandi pa Montagne St. Dominicus school ta enfrenta St. Michaelschool.

CUMPLE AÑO FELIZ DEN "RITZ"

Pa e simpatica y servicial ROSEMARIE NATIVIDAD na nomber di Hermenegildo-Reynold-Stella-Clisia Lillian y Curin, y muy especial Palmito Asintha, Morelia cu Humphrey y Orlando.

DEN DRY CLEANING "PRINCESA" E muy conocido HELL-DRIVER ANGEL ROJER ta recorda su SESENTA y algun aña nan mas , di parti su Sra. Esposa, Ruman nan y tambe di EDWIN de Lima pabien y baha man poco na WIS Angelito.

Neal por cuminsa su carrera den 2 anja

HOLLYWOOD,---UPI--E actriz Patricia Neal, cu ta recuperando di e operacion di cirugia na cual el a ser somete despues di a sufri tres ataque cerebral, probablemente por reanuda su carrera cinematografico den dos anja, asina su esposo, e escritor britanico Roald Dahl a bisa .Pa ta mehora constantemente ya e ta den condicion di cana, teniendo mi man y casi e por cana un poco sin ayudo. E ta usa un soporte ortepedico na su enkel drechi, Dahl a agrega. El a informa qu Patricia ainda no por lesa, pero en cambio e ta mira television y ta diberti su mes , trahando cu rompecabesa.

Ayera nochi e actriz a precencia e acto di entrega di premionan Oscar di e Academia Cinematografico di Hollywood via television. Originalmente el a ser eligi pa entrega e Oscar na e mihor actor cinematografico di 1964. El a ser reemplaza pa Audrey Hepburn, quende pa nada no a menciona Patricia Neal, ni tampoco pakiko e ta reemplaza e estrella, cu anja pasa a obtene e premio pa su actuacion den "HUD".



Riba e foto aki nos por mira sra. Elizoa Moron quende a gana cu Bono Popular y ta ricibiendo un cheque for di man di sr. John Bateman representante di Seguros Caracas na Antillas. E segundo di man drechi ta sr. Jovanovic, controlador general di Seguros Caracas na Venezuela. ("I.M.").







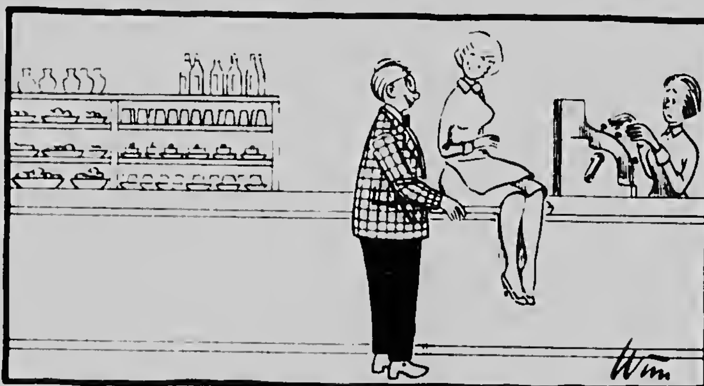






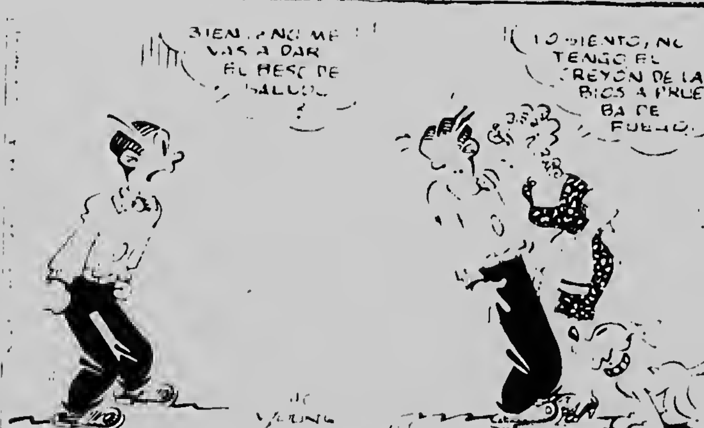
BUCHI ROBEZ





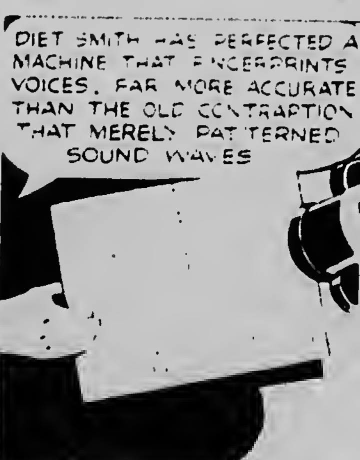
PEPITA













Judo y Hisamentu di peso na L.S.P.

(Di Nos Redactor Deportivo)

Como parti di e Olimpiada Anaul cu directiva di Lago Sport Park ta organisa na ocasion di cumpleanjos di Su Mahestad La Reina, lo worde teni e anja aki atrobe encuentronan den e ramonan di deporte di hisamento di peso y judo. Fecha pa Hisamento di Peso ta fiha pa diavierna dia 9 di april, mientras cu Judo lota ariba dia 23 di april.

E deportenan aki ta worde teni ariba e cancha di tennis di Lago Sport Park.

Legardo como puntero di billar

LIMA--UPI--, E ecuatoriano Galo Legarda ayera nochi a keda como puntero di e XIV campeonato sudamericano di Billar di tres banda derrotando e colombiano Alfonso Gonzalez, 60-50 den 69 entrada y asina a marca su segundo victoria consecutivo.

Den otro weganan ayera nochi, e argentino Luis Martinez a vence e boliviano Juan Camacho 60-34 den 64 y Adolfo Suarez di Peru a vence Hernan Bustos di Chile pa 60-30 den47.

Den e buelta inaugural Suarez a ser derrota pa su compatriota Sixto Juaregui 60-54 den 48. Camacho a vence Arnoldo Punto tambe di Bolivia 60-35 den 83. Legarda a gana Miguel Medinya di Ecuador 60-45 den 80.

Bustos a gana Gonzalez 60-53 den 92 y Carlos Friedenthal di Argentina a gana Martinez 60-42 den 61.

YANKEES vs ASTROS

HOUSTON TEXAS -- UPI -- Yankees di New York y Astors di Houston lo enfrenta otro diabierne anochi den un serie especial pre-inaugural di temporada 1965, den cual tambe ta figura Orioles di Baltimore.

E serie especial ta cu motibu di e inauguracion di e estado nobo cubri di Condado di Harris. Funcionarionan Municipal y representantenan di e sociedad di deporte di Houston cu a asisti na e apertura di e estadio a descubri un plaza coloca den un squina di e edificio, y a bisa cu e centro nobo deportivo ta e "octavo maravilla di mundo".

E astronan lo hunga contra Yankees diabierne y diasabra nan lo enfrenta Orioles parti mainta y Yankees parti anochi.

Diadomingo e club local lo hunga pa di tres biaha contra Yankees den oranan di mainta y contra Orioles anochi.

E ASESINATO DI SENYORA LUIZZO

MONTGOMERY - Tres Mericano Collie Leroy Wilkins di 21 anja, Eugene Thomas di 42 y Orville Easton di 41 anja, a worde acusa ayera oficialmente pa un jurado federal, en coneccion cu e asesinato contra senjora Viola Liuzzo, luchador pa igual drechonan civil.

Nan ta worde acusa di conspiracion pa amenasa y di a ataca hendenan cu a participa na un marcha pa igual drechonan civil di Selma pa Montgomery, cual a worde tene luna pasa. Asesinato no ta un crimen federal y por worde husga unicamente pa e estado en kestion. E nomber Liuzzo no a worde menciona den e quelio.

Nan a exigi un suma di garantia di 50,000 dollar pa persona ayera dene caso.